



وەزارەتی پەرۆردە  
بەڕێوەبەرایەتی گشتی پرۆگرام و چاپەمەنیەکان

٥

## کارامەیی و بەها کۆمەڵایەتیەکان

### پۆلی پێنجەمی بنەرەتی کتیبی قوتابی

#### ئامادەکردنی

د.نبیل فتحی حسین

جمال عمر عبدالله

عبدالله رشید حسن

کاوه عمر حمد

یوسف عثمان حمد

عمر علی شریف

بەڕێوەبەرایەتی گشتی پرۆگرام و چاپەمەنیەکان بە سوپاسەوه تیبینی و پیشنیارهکانتان دەربارهی

ئەم کتیبه له ڕیگهی ئیمیلی: [bgprogram@moe.gov.krd](mailto:bgprogram@moe.gov.krd) وەردهگریت

وهزارهتی پهروهده بریاریدا به خویندنی ئەم پرۆگرامه له چهند قوتابخانهیهکی بنه‌رهتی له ههریمی کوردستان به‌شیوهی ئەزموونی به‌گوێرهی فهرمانی وهزاری ژماره (١٥٣٤٨) له‌ریکه‌وتی (٢٠١٩/٩/١٠) له‌سه‌ره‌تای سالی خویندنی ٢٠١٩ - ٢٠٢٠

گشت مافه‌کانی ئەم کتیبه‌ به‌ وهزارهتی پهروهده پارێزراوه



سه‌ره‌رشته‌یاری زانستی چاپ: د.نبیل فتحی حسین

سه‌ره‌رشته‌ی هونه‌ری چاپ: عثمان پیرداود کواز - ناری محسن احمد

دیزاینی به‌رگ و ناوه‌وه: ره‌وه‌نده سعید صابر

ژماره‌ی سپاردن:

تیراژ:

چاپ: چاپخانه‌ی

٢٧١٩ کوردی

١٤٤٠ کۆچی

٢٠١٩ زاینی

چاپی یه‌که‌م

# کوردستان نیشتمانی ئاوه‌دانی



## ھۆكارەكانى خويندىنى پرۇگرامى كارامەيى و بەھا كۆمەلایەتییەكان لە قۇناغى بنەرەتى:

لە كاتیکدا كە ئیمەى كوردستانى بە تامەزرۆیەوہ باسى گرنكى كارامەيى و بەھاكان لە بونیادنانى داھاتووی گەلەكەمان و كۆمەلگەيەكى تەندروست و كەسایەتى مندالان دەكەين، لە سەردەمىكى پر لە ئالوگۆرى خیرا و سەرسورھینەردا دەژین كە پەنگە تیپەراندنى ئەو سەردەمە بەبى گەشەپیدانى پەرورەدە و فیركردن و گۆرانكارىكردن لە پرۇگرامەكانى خويندىندا ئەستەم بییت، بۆیە وەزارەتى پەرورەدەى ھەریمی كوردستان بریاریدا لە پرۇگرامەكانى خويندىن، بۇ قۇناغى بنەرەتى بابەتیكى نوئ زیاد بكات، لە ھۆكارە بەرچاوەكانى ئامادەكردن و خويندىنى پرۇگرامى كارامەيى و بەھا كۆمەلایەتییەكان ئەمانەى خوارەوہن:

• داواكارى كۆمەلگەى كوردستان و پەرلەمان و حكومەتى ھەریمی كوردستان و راپۆرتەكانى دەزگەكانى راگەیاندىن بۇ پیداجوونەوہ بە پرۇگرامەكانى خويندىن بە مەبەستى گونجاندىن و دەولەمەندكردنى بە بنەماكانى مرۇقايەتى.

• جیبەجیكردنى دیدگای ھەریمی كوردستان، لە پیناوتواناداركردنى ھاوولاتیان بۇ بەدیھیتانى خواستەكانیان و پالپشت بییت بە بەھا و چەمكە مرۇقايەتى و دیموكراتییەكان.

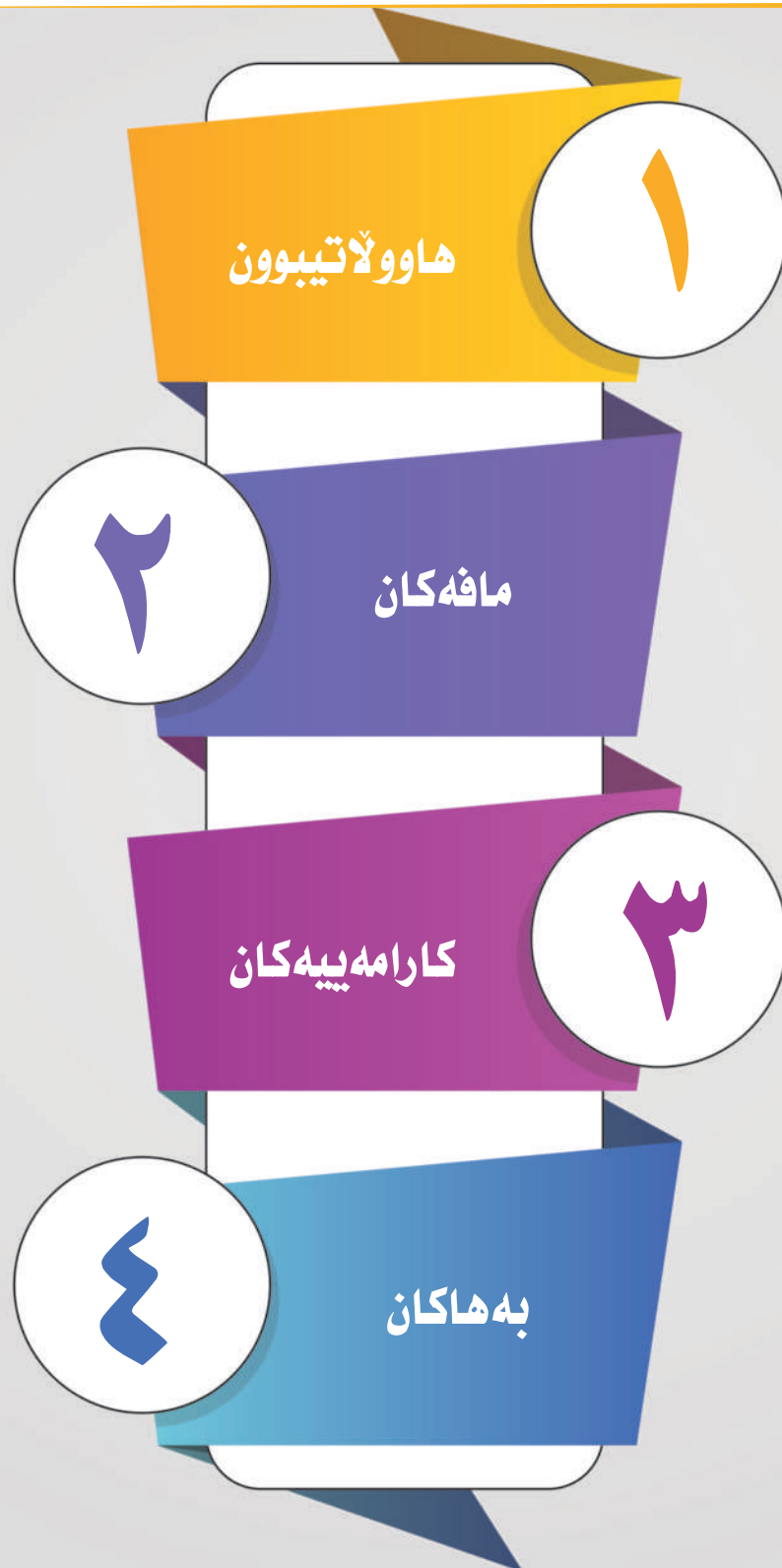
• یەككە لە ئامانجە پەرورەدەییەكانى وەزارەتى پەرورەدە لە ھەریمی كوردستان، بەھاكانە. ئەو بەھایانەى دەبییت بییتە بەشیک لە پەفتار و پەوشتى نەوہكانى داھاتوو، واتە دارپشتنى كەسایەتى نەوہى دوارپۆژ، بۇ ئەم مەبەستە وەزارەتى پەرورەدە بە پرس و راپوئیت لەگەل لایەنە پەيوەندارەكان و ھاوبەشەكانى لە رینگەى ئەنجامدانى كۆر و كۆبوونەوہ و سەكۆيكار، بریاردا پیداجوونەوہ بە سەرچەم پرۇگرامەكانى خويندىن لە قۇناغى بنەرەتى بكات.

بە لە بەرچاوغرتنى دەستپیشخەرى ریکخراوى نەتەوہ یەكگرتووہكان بۇ مندالان (یونیسف) بە ناوى ((فیربوونى كارامەییەكانى ژیان و ھاوولاتیبوون لە خۆرھەلاتى ناوہراست و باكوورى ئەفەریقيا)).

• كاوہ عمر حمد •

بەریۆەبەرى گشتی پرۇگرام و چاپەمەنییەكان

تەۋەرە سەرەككەيەكانى پروگراممى كارامەيى و بەھا كۆمەلەيەتتەيەكان، ھەرۈەك ئە خوارەۋە ئامازەي پىكراۋە ئە قۇناغى بىنەرەتتى چۈار بابەتتى سەرەكى ئە خۇ دەگرىتت.



## پيشهكى

كاتىك پروگرامه كان كه رستهى گورانكارىيه كانى په روه رده و ئامانجى سه رختنى په روه رده يه كى دروسته ، ئهوا پروگرامه كان له خهسله تى تايبه تى و گشتييدا زانستىكه ريسا و چه مكى خوئى هه يه .

هه و لدر ا به پلانىكى توكمه هه موو گورانكارىيه كانى پروگرامه كان له به رژه وه ندى تاكىكى ته ندروست بيت هاوته ريب له گه ل پرؤسه ي پيشكه وتنى زانستى و كومه لايه تى ئابوورى به له به رچاو گرتنى تايبه تمه ندى كولتوور و پؤشنبىرى له ژير په هه نده كانى نىشتيمان و ئاشتى جيهانى .

له سه ره تادا ئه م هه و له فيربوونه ده ربارهى په يره وكردنى كارامه يى و به ها و چه مكه كومه لايه تىيه كان . هه و لدر ا شىوازه كلاسيكيه كه تىپه رىنين زياتر بوار به خودى مندا ل بدرىت له ريگه ي تىگه يشتن و وه رگرتن و جىبه جىكردنى كارامه يى و به ها و زانسته كومه لايه تىيه كان ئه وان خوئان له ره فترىاندا پيشه نكى گورانكارىيه كان بن به هوئى تاكىكردنه وه ي چالاكييه كان و وروژاندى پرسىارى كوزانىارى و پرؤژه هاوبه شه ي نىوان خوئان . له ريگه ي بابته كانى ئه م كتيبه وه دىدى تايبه ت به خوئان هه بيت بو ئاينده و سه ركرديه تى گورانكارىيه كان بكه ن .

مامؤستاي به رىز : ئه م پروگرامه بو تاكىكردنه وه نىيه ، ئامانجى فيربوون له م پروگرامه ئه وه يه قوتابيان كاراكتهرى سه ره كى بابته كانن له ريگه ي چالاكى و بىركردنه وه و گفتوگؤ كردن و راهىنانه وه ، با خوئان سه رپشك بن له چؤنيه تى ئه نجامدانى . كارى

بەريزتان بەشداريكردنه له ريگه‌ي سەرپەرشتيكردن و دابەشكردنى رۆلە سەرەككويه‌كان له كات و چالاكويه‌كاندا.

دايك و باوكي بەريز: ئەم پرۆگرامە رۆلي ئيوه كارا دەكات چۆن ئيوه بەشيكن له بەره‌ويشبردنى كارامه‌يي و بەهاكان بەشداربن له چالاكي و وه‌لامدانه‌وه‌ي ئەو پرسياره بويرانه‌ي كه منداڵه‌كانتان له‌گه‌لتان هاوبه‌ش دەبن.

قوتايياني بەريز: ئەمه هه‌وليكه بۆ چالاكبووني تواناكان و كارامه‌ييه خوديه‌كان، كه خۆت بەشيك بيت له گۆرانكارويه‌كان به‌ گيانيكى سەركرده تيروانينه‌كان بۆ ئاينده بەرنامه‌ريز بكه‌يت، سەرجه‌م چالاكويه‌كان كارى رۆژانه‌ي تويه‌ كه له‌م پرۆگرامه خراوته روو بويه ئاراسته‌ي هه‌موو تيگه‌يشتنه‌كان له‌ چالاكويه‌كان له‌ بىركردنه‌وه‌ي تۆدايه‌ تهنه‌ا كارى ئيمه ريكخستن بووه به‌ پيى كات و شويني پيگه‌يشتنى هزر و بىرى تۆي بەريز.

بيگومان له كاتى جيبه‌جيكردنى ئەم پرۆگرامه‌دا رووبه‌رووي كۆمه‌ليگ گرفت دەبينه‌وه، به‌لام به‌ هاوكاري هه‌موو لايه‌ك هه‌ولده‌ريت هه‌موو شتيك له‌ به‌رژه‌وه‌ندى منداڵ بيت و هه‌رخۆي چه‌قى فيربووني گۆرانكارويه‌كان بيت، چونكه ئەم پرۆگرامه به‌ پيى پيوه‌ره‌كانى به‌لگه‌نامه‌ي پرۆگرامه‌وه ئەنجامدراوه.

ئاماده‌كاران





## کارامه‌ییه‌کان (کارامه‌ییه کۆمه‌لایه‌تییه‌کان)

به‌شی سییه‌م

ییه‌که	ژماره‌ی لاپه‌ره
داواکردنی یارمه‌تی	٤٨
پاده‌ربهرین	٥٢
راجیاوازی	٥٦
داوای لی‌بوردنکردن	٦٠

## به‌هاکان (به‌ها کۆمه‌لایه‌تییه‌کان)

به‌شی چواره‌م

ییه‌که	ژماره‌ی لاپه‌ره
بویری	٦٦
جیبه‌جیکردنی به‌لینه‌کان	٧٠
خاکه‌پایی	٧٤
ئارامی	٧٨

هاوولاتیوون (نیشتیمان که م)

۱) نیشتیمان

۲) من و نیشتیمان که م

۳) سنووری نیشتیمان که م

۴) خوشه ویستی نیشتیمان

ماوهی جیبه جیکردن

۸

ژمارهی به شهوانه

۴

ژمارهی ههفته

## ئامانجەكانى فېربوون

- ۱- قوتابى لە واتاى: نىشتىمان ، ھاوونىشتىمانى ، ھاوولاتىبوون و نىشتىمانپەرورەرى تىدەگات.
- ۲- گرنگى نىشتىمان و گرنگترىن ئەرکەكانى سەرشانى بەرامبەر نىشتىمان دەزانىت.
- ۳- گرنگى كوردستانى كۆن لە پووى شارستانىيەو پەى پىدەبات و ھەندىك لە شوپنەوارەكانى دەژمىرىت.
- ۴- پىكھاتەكانى نىشتىمانەكەى لە يەكتر جىادەكاتەو و نموونە بۆ سىمبولەكانى نىشتىمانەكەى دەھىنئىتەو.
- ۵- ناوى پارىزگەكانى ھەرىمى كوردستان و پايتەختەكەى دەزانىت و ئەو دەولەتانەى كە ھاوسنورىيەتى دىارىان دەكات.
- ۶- ئەو دەروازە سنورىيەنەى كە ھەرىم بە ھەرىكە لە: توركيا ، ئىران و سوريا دەبەستىتەو دىاردەكات و ئەرکەكانىان دەخاتە پوو.
- ۷- لە واتاى خۆشەويستى نىشتىمان تىدەگات و دەزانىت چۆن ئەو ھەستى خۆشەويستىيەى دەربىرىت.
- ۸- ھۆكارەكانى خۆشەويستى نىشتىمان شىيدەكاتەو.

بىرۆكەي سەرەكى

نيشتيمان ئەو خاكەيە، كۆمەلە خەلكىك بە ھاوبەشى تايىدا دەژين. لەو خاكەدا لەدايك دەبن و ھەموو قۇناغەكانى ژيانىانى تىدا بەسەردەبەن، ھەمىشە لە كۆششەدان بۇ خزمەتكردى، سوود لە خىروبيرى وەردەگرن، خۆشەويستىيەكەي دابەشەكەن، بەرگرى لىدەكەن و ئاسايشەكەي دەپارىزن. نيشتيمان ئەو مالە گەورەيە، كە ھەموو پۆلەكانى بە جياوازىي (رەگەز، زمان، بيروباوەر) كۆدەكاتەو و ھاوبەشىكى رەسەنە، خۆشەويستى و ئىنتىما بۇ خاك كۆياندەكاتەو. ھاوئيشتيمانى زاراوہيەكە بەو خەلكانە دەگوتريت، كە لە سەر خاكى نيشتيماندا دەژين، ھەرچى چەمكى ھاوولاتيىوونە مانايەكى ياساى ھەيە و بە واتاى بەرپرسىاربوونە لە ئاست ئەركەكانى لە بەرامبەر نيشتيماندا. ھەرچەندە ئاستى ھەستكردى بەرپرسىارىتى ھاوئيشتيمانى بەرزتر بيت و ئەركەكانى بەجوانى جىبەجىبكات، خەسلەتى ھاوولاتيىوونى بەرزتردەبيت.

وشە بۇ فيربوون

بيروباوەر،  
بەرپرسىارىتى،  
ئەركەكان،  
پەناگە،  
دلسۆزى.

چالاكىي پۆل

۱ پ دانانى نيشتيمان بە (مالە گەورەكە) شىبەكەو؟

۲ پ چى پۆلەكانى نيشتيمان كۆدەكاتەو و بۇچى؟

۳ پ چۆن خەسلەتى ھاوولاتيىوون لە تاكەكاندا بەدى دەھىنريت؟



نىشتىمانپەرورەى

نىشتىمان كۆماندەكاتەوە

## زانبارييه كانم به هيز دهكهم

دوای ئەوهی له واتای نیشتیمان و ئەو زاراوانەى پێیهوه په یوهستن، وهك: هاو نیشتیمانى و هاوولاتیوون و نیشتیمانپهروهى تیگه یشتین، پێوسته بزانی، كه نیشتیمان پێویستییهكى ژيانهكیه و كهس بهبئ نیشتیمان ناژیت، چونكه دالده و په ناگهیهكى ئارامه بو رۆلهكانى و ئەو شوینهیه كه ههستی ئۆقره بوون و دلنیاىیان پێده بهخسیت. سهراوهى خو پێهه لدانهوه و شانازیکردنه و به هایان بهرزده کاتهوه و شكۆیان دهپاریزیت و ئەو ماله گه وره ییه كه خزم و خوشه ویست و هاوسى و ئەوانیتر كۆده کاتهوه.

له بهرئوه پێویسته ریز له به های نیشتیمان بگرین و ئهركهكانى سهراشانمان بهرامبهرى جیبه جیبه كین، له پیش هه موویاندا دلسۆزى بو نیشتیمان و پابه ندبوون بهو یاسا و سیسته مانه ی كه داده نرین، ههروه ها مولكى گشتی پاریزین و وینه یهكى جوانى نیشتیمانه كه له ناوه و دهره وه پیشكەش بکەین و تیکۆشین بو ئەوهی له ناو ولاتان پیگه ی خو ی هه بیت، له هه موو ئەمانه ش گرنگتر ئەوه یه ئاسایش و ئارامی نیشتیمان پاریزین و بهرگری لیكه ی.

## ئهركى ماله وه

مه به ست له م زاراوانه چیه؟  
۱- نیشتیمان ۲- هاو نیشتیمانى ۳- هاوولاتیوون

ئایا نیشتیمانپهروهى دیاردهیهكى ئه رینه یه؟ بو چی؟

ئازاد دکتۆریكى خه لکی كوردستانه، له بهر لیوه شاوه یی له ولاتیكى ئه وروپا خه لاتكرا. ئازاد چ ئهركیكى سهراشانى له بهرامبهر ولاتهكهی جیبه جیكردوه؟

## نیشتیمان جیگه ی ئومیدمانه

سەرئێجدەدەم و وەلامدەدەمەوه

بۆ ھەر يەك ئەم وێنانە دەستەواژەي گونجاو ھەبژێرە:

پابەندبوون بە ياسا و  
سیستەمەکانەوه

پاراستنی موڵکی گشتی

ھەولدان بۆ پیشکەوتنی  
نیشتیمان

بەرگریکردن لە نیشتیمان



نیشتیمان ئارامیمان پێدەبەخشییت

## بىرۆكەى سەرەكى

كوردستانى كۆن زنجىرە چىكانى زاگرۆس و خۆرەلەت و باكوورى ميزۆپۆتاميا (دۆلى دوو پووبار) دەگرىتەو، ولاتىكى دىرىنە و لانكى شارستانىيەتە كۆنەكانە. مرۆف بۆ يەكەمجار لە گوندەكانى كوردستان كشتوكالى كردوو، يەكك لەو گوندانە (چەرمۆيە و كەوتۆتە نزيك شارۆچكەى (چەمچەمال) و گوندى (نمركى) كە دەكەويتە باشوورى شارى (دھۆك). ئەمپرو كوردستان لە كەلەپور و پاشماوھى دىرىنى وەك: ئامرازەكانى پاكردن، كشتوكال و كارى پوژانەى ناومال زور دەولەمەندە، كە بەلگەن بۆ ئەوھى باپيرانمان خاوەن شارستانىيەت بوون. لە كوردستان پىكھاتەى جياوازىي نەتەوھىي وئايىنى وەك: (كورد، توركمان، عەرەب، موسلمان، كرېستيان، شەبەك، ئىزىدى و كاكەيەكان) دەژىن، ھەريەكەشيان خاوەنى دابونەرىتى خويانن.

### وشە بۆ فيربوون

ميزۆپۆتاميا ،  
شارستانىيەتەكان ،  
قەلا ،  
پايتەخت ،  
ئەشكەوت .

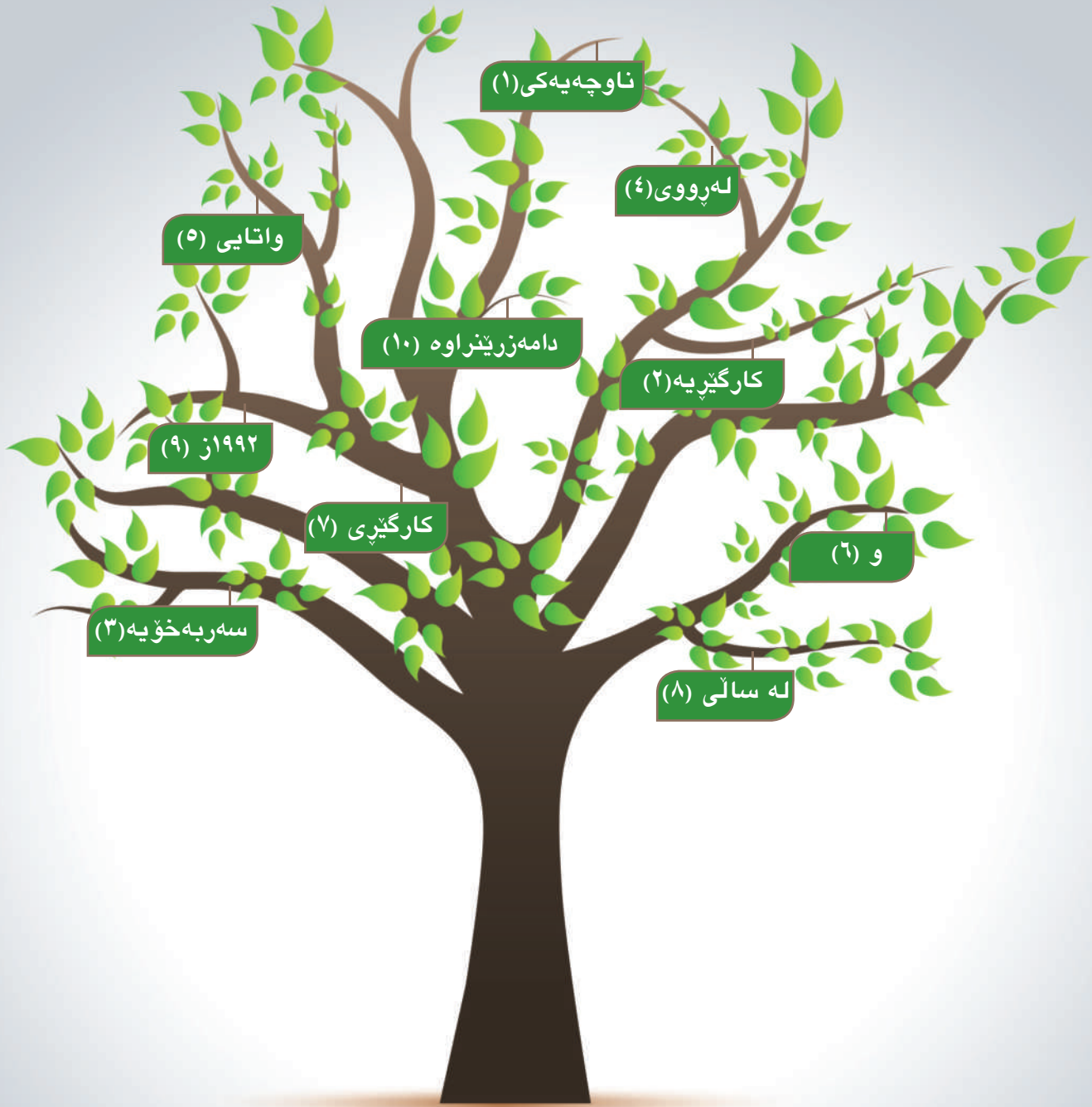
### چالاكىي پۆل

١ پ لە رووى جوگرافىيەو كوردستانى كۆن كوئى دەگرىتەو؟

٢ پ دوو نمونە لەسەر گوندە سەرەتايىيەكانى كوردستان ديارى بكە؟

٣ پ گرنگترين پىكھاتەكانى كوردستان بژمىرە؟





ههریمی کوردستان

کوردستان لانکه ی شارستانییه ته دیرینه کانه

## زانبارييه كانم به هيز دهكهم

كوردستان به شوينه واره ديزينه كانى به ناوبانگه، ئەمەش بەلگه يه بۇ شارستانىيه تى ديزينى ئەم نيشتيمانە، لەوانەش قەلاى (هەولير) لە شارى (هەولير) كە پايتەختى هەريمى كوردستانە و تەمەنى زياتر لە (٦) هەزار سالە. ئەشكەوتى (هەزار مێرد) لە پاريزگه ي (سليمانى) و پردى (دەلال) لە شارۆچكە ي (زاخۆ). ئەم شوينە وارانەش لەلايه ن ليژنە ي كە لە پورى نيوده و له تى سەر به پيخراوى «يونسكو» راستاندنى بۆ كراوه و هەندىكيان لە ليستى پيگه ي كە لە پورى نيوده و له تى دانراون. هەروەها كوردستان به سيمبولى گەوره لە زاناي ناودار و ئەديب و شاعيران دەناسرېته وه، كە ميژوو به نەمرى تۆماريكردون وهك: ئيبين موستهوفى، مەلاى جزيرى، خانى، نالى... ئەوانيتەر.

## ئەركى مائەوه

١ پ جياوازي رهگهزى، ئايينى، زمانى و هزرى هاو نيشتيمانىانى كوردستان لە بەردەم خۆشه و يستيان بۇ نيشتيمانە كەيان نەبۆتە بەر بەست. به هاوكارى يه كيك لە ئەندامانى خيزانه كەت ئەمە شيبكه وه؟

٢ پ به هاوكارى يه كيك لە ئەندامانى خيزانه كەت، دوو پيگه ي پاراستنى شوينە واره كانى كوردستان بژميرە.

٣ پ به هاوكارى يه كيك لە ئەندامانى خيزانه كەت سى شويازي دەر برينى ريزگرتنى سيمبوله نيشتيمانىيه كان لە زانا و ئەديب و شاعيران، باسبكه.

## كوردستان به سيمبوله كانى دهوله مەنده

بۇ ھەر يەك لەم وىنانە دەستەواژى گونجاو ھەلبىژرە:

سەرنجدەدەم و ۋەلامدەدەمەۋە

ھاۋولاتىيەكى ئىزىدى



ھاۋولاتىيەكى توركىمان



ھاۋولاتىيەكى عەرەب

ھاۋولاتىيەكى كورد



كوردستان پىكھاتە جياۋازەكان كۆدەكاتەۋە

## بیرۆکە‌ی سەرەکی

هەریمی کوردستان له چوار پارێزگا پیکدییت، بریتین له: (هه‌ولێر) که پایته‌ختی هەریمه، (دهۆک)، (سلیمانی) و (هه‌له‌بجه). هەریمی کوردستان له خۆره‌ه‌لات هاوسنووری ئێران به زنجیره چیاکانی زاگروسه‌وه، له باکووریش هاوسنووری تورکیایه به زنجیره چیاکانی تۆرۆسه‌وه، له خۆئاواش هاوسنووری سوریا، باشووریشی ناوچه‌کانی تری عێراقه. هەریمی کوردستان به‌چه‌ند دەر‌وازه‌یه‌کی سنووری به‌ وڵاته‌ دراوسێ‌کانی به‌ستراوه‌ته‌وه. دەر‌وازه‌ی (فیش‌خابور) له پارێزگه‌ی (دهۆک) دەر‌وازه‌یه‌کی فه‌رمییه‌ له‌گه‌ڵ (سوریا). دەر‌وازه‌ی (ئیب‌راهیم‌ خه‌لیل) له سنووری پارێزگه‌ی (دهۆک) گه‌وره‌ترین دەر‌وازه‌یه‌ له‌گه‌ڵ (تورکیا) و دەر‌وازه‌ی (حاجی ئۆمه‌ران) یش له پارێزگه‌ی (هه‌ولێر) چالاکترین دەر‌وازه‌یه‌ له سنووری (ئێران)، جگه له‌مانه‌ش دەر‌وازه‌ی (باشماخ) ده‌که‌وێته‌ پارێزگه‌ی (سلیمانی) و دەر‌وازه‌ی (په‌رویزخان) یش ده‌که‌وێته‌ سنووری کارگێپری (گه‌رمیان). له‌گه‌ڵ عێراقیش به‌ چه‌ند شارێیه‌کی سه‌ره‌کییه‌وه به‌ستراوه‌ته‌وه. سنووره‌کان ئه‌رکی جۆراوجۆری وه‌ک: پاراستنی ته‌ناهی و ئابووری و پۆشنبیریان هه‌یه. چه‌ندین ناوچه‌ی دیکه‌ی کوردستانی هه‌ن به‌هۆی کێشه‌ی سیاسییه‌وه نه‌توانراوه به‌ته‌واوی بخه‌ینه‌ سه‌ر سنووری کوردستان، بۆ نمونه شاری که‌رکوک.

## وشه‌ بۆ فی‌ربوون

پارێزگه،  
دەر‌وازه،  
ئالوگۆر،  
بازرگانی،  
ناسنامه‌ی  
پۆشنبیری.

## چالاکی پۆل

١ پ ناوی ئه‌و پارێزگه‌یانه چیه که هەریمی کوردستانیان پیکه‌ینه‌وه؟

٢ پ گه‌رنگترین دەر‌وازه سنووریه‌کانی هەریمی کوردستان بۆمێره؟

٣ پ گه‌رنگترین کار و ئه‌رکه‌کانی سنوور بۆمێره؟



سنوور

پاراستى نىشتىمانەكەم ئەركىكى ئاكارىيە

## زانباریه کانم به هیژ دهکهم

جوړ و ژماره‌ی د‌روازه‌کان له‌گه‌ل ده‌وله‌ته دراوسپکانی ه‌ریمی کوردستان، به‌تایب‌هت له‌گه‌ل تورکیا و ئیران بو‌ته مایه‌ی ئه‌وه‌ی ئابووری ه‌ریم به‌هیژبیت، دریژی سنووری نیوان تورکیا و ه‌ریم (۳۵۰) کیلومه‌تره، د‌روازه‌ی (ئیراهیم خه‌لیل) گرن‌ترین د‌روازه‌ی سنووری نیوان تورکیا و ه‌ریمی کوردستانه ئالوگوړی بازرگانی زوړ بهم د‌روازه‌یه ده‌کریت، زوړبه‌ی ه‌نارده‌کارانی تورکیا بهم د‌روازه‌یه به‌ره‌مه‌کانیان بو ده‌وله‌ته دراوسپکان ده‌نیرن، زوړی ژماره‌ی د‌روازه‌کان کارسانی ئیرانی هانداون که زیاتر له ه‌ریم وه‌به‌ره‌ن‌ان بکه‌ن، ئه‌مه‌ش به‌ش‌داریه‌کی کارای له به‌ره‌وپی‌ش‌بردنی په‌یوه‌ندییه ئابووری و بازرگانییه‌کان کردووه. په‌یوه‌ندیه‌که‌ش گه‌یش‌تو‌ته ئاس‌تیک که حکومتی ه‌ریمی کوردستان ه‌ولی کردنه‌وه‌ی ناوچه‌یه‌کی بازرگانی ئازاد له د‌روازه‌ی (په‌رویزخان) بدات.

به‌مه‌به‌ستی به‌رده‌وامیدان به په‌یوه‌ندییه بازرگانییه‌کانی ه‌ریم له‌گه‌ل ئیران و تورکیا و بره‌ودان و به ئالوگوړی بازرگانی و پی‌ش‌که‌ش‌کردنی ئاسانکاری، ئالوگوړی سه‌ردان و شانده ئابوورییه‌کان به دیارده‌یه‌کی سروشتی په‌یوه‌ندیه‌کانی ه‌ریم له‌گه‌ل ئه‌م دوو ده‌وله‌ته داده‌ن‌ریت.

## نهرکی ماله‌وه

۱ پ به هاوکاری یه‌کیک له ئه‌ندامانی خیزانه‌که‌ت، دوان له شیوازه‌کانی پاراستنی سنووری ده‌وله‌ت بژمیره؟

۲ پ یه‌کیک له نهرکه‌کانی ده‌وله‌ت پاراستنی سنووره‌کانیه‌تی. ناوی ئه‌و هیژه ئاسایش پاریزانه‌ی به‌رگری له سنووره‌کان ده‌کن چییه؟

۳ پ ناوی سی کالای بلای، که ه‌ریمی کوردستان ه‌نارده‌ی ده‌وله‌ته دراوسپکانی ده‌کات، یان ه‌اورده‌ی ده‌کات؟

پاریزگاریکرن له سنوور واتا پاراستنی ناسنامه‌ی روشنبیری

ئالوگۆری بازارگانی



خالی پشکنین

پاسەوانی سنوور

دەروازەي سنووری



پاراستنی سنوورەکان ئاسایشی ئابووری دابیندەگات

بىرۆكەي سەرەكى

خۆشەويىتى نىشتىمان لە دلمان پراو، ناتوانىن دەستبەردارى بىن، چونكە نىشتىمان (ناسنامە، قەوارە، رابردوو، ئىستا و ئايندەمانە). ژيانمان لە خاكى نىشتىمان دەستپىدەكات و ھەر لە و خاكەش كۆتايى پىدەيت. بە جياوازىي رەگەز و ئايىن و زمان و بىروباو پەروە كۆيكر دوو پىنەتەو. خۆشەويىتى نىشتىمان ھانماندەدات كەوا قوربانى لە پىناو بەدىن و گيانى خۆمانى بۆ بەختبەين. مېژوو پەرە لە نمونەي قوربانيدانى لەو بابەتە، گەلانى جىھان لە پىناوى سەربەخۆيى و ئازادى و بوژانەوہى نىشتىمانەكەيان فىداكارى گەوہرەيان كرىوہ. دەبىت ئەوہ بزانيں كە خۆشەويىتى نىشتىمان تەنھا بە دەربىرىنى چەند وشەيەكى زارەكى يان نووسىن نابىت، بەلكو دەبىت بە كردار و رەفتار ئەم خۆشەويىستىيە لە كەسايەتيماندا بەرجەستە بكەين. ئەمەش واتاي ئەوہ دەدات كە خۆشەويىستى بەچەند جۆرىك، نەك تەنھا يەك جۆر دەردەبەردىت، بگرە ئەم خۆشەويىستىيە بە پىي بارودۆخ و سروشتى كار و ئەركەكانى رەنگدانەوہى دەبىت. بۆ نمونە سەرۆكى دەولەت كە خزمەتى گەلەكەي دەكات و لە پىناو شكۆي ولاتەكەي كار دەكات، يان ئەو سەربازەي بەرگرى لە نىشتىمانەكەي دەكات و ئەو ئاسايشەي شەو لە پىناوى ئاسوودەي و ئارامى ھاوونىشتىمانيان نۆبەدارە و ئەو مامۆستايەي كە ئەركى سەرشانى لە پەروەردەكردىنى قوتابىيان بە باشى جىبەجىدەكات و ئەم قوتابىيانەي كە سەركەوتون لە قوتابخانە، ئەمانە ھەموويان نىشتىمانەكەيان خۆشەدەويت.

وشە بۆ فېربوون

قەوارە،  
رابردوو،  
ئايندە،  
ھۆنراو،  
شكۆ.

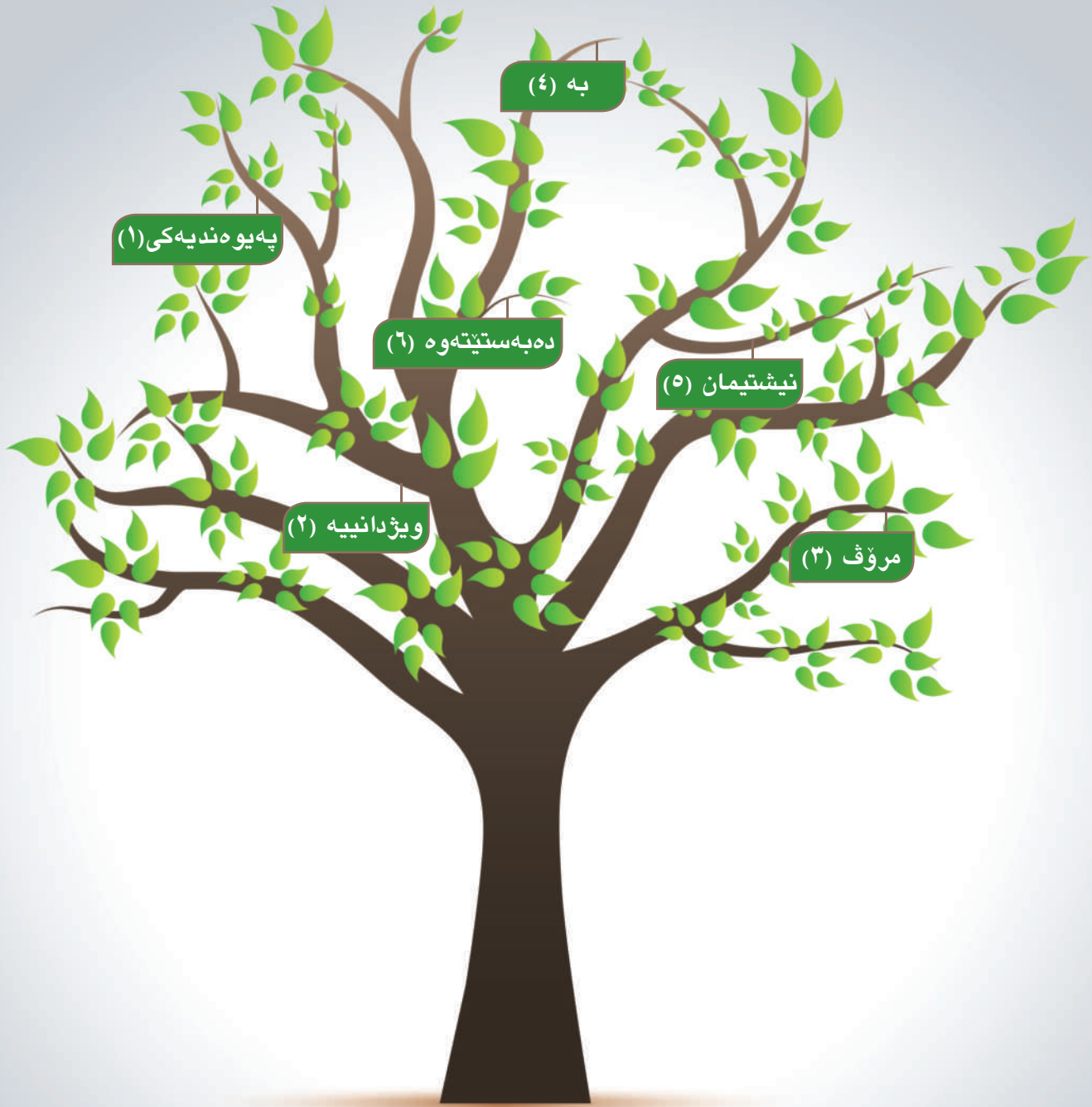
چالاکىي پۆل

۱ پ چۆن خۆشەويىتى نىشتىمان كارمان تىدەكات؟

۲ پ چۆن خۆشەويىتى نىشتىمان وەسفدەكەيت؟

۳ پ ئەو ھۆكارانە چىن كە خۆشەويىستىمان بۆ نىشتىمان ديارىي دەكەن؟ رونيىكەوہ.

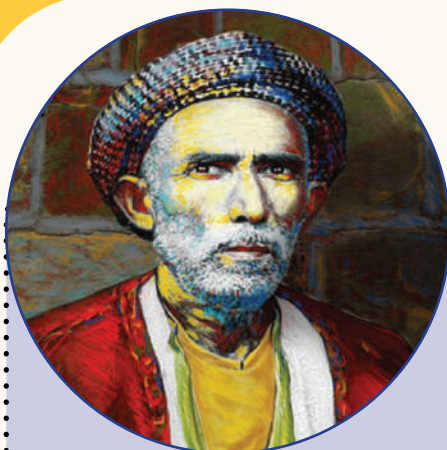




خۆشەوېستى نېشتېمان

.....  
.....

خۆشەوېستى نېشتېمان نەينى خۇراگرېمانە



فایه ق کورپی شاعیری به ناوبانگی  
 کورد زیوهر ئەفەندی، ناسراو  
 به بهختیار زیوهر، له سالی  
 ۱۹۰۸ز له (سلیمانی) له دایک  
 بووه. سهرهتا وهک منداڵانی  
 ئەو سهردهمه له حوجره  
 خویندویهتی، پاشان پۆلی  
 سییهمی ناوهندی تهواوکردوووه.  
 له (بهغدا) خولیکی (برین پیچی)  
 نازهلان (موزه میدی بهیتهری) ی  
 دیوه و چۆته سهر ئەو ئیشه.  
 له تهمهنی (۴۴) سالییدا له پۆژی  
 (۱۹۵۲/۱۲/۳۱) کۆچی دوابی  
 کردوووه.

## زانباریه کانم به هیز دهکهم

بیگومان خوشهویستی نیشتیمان زۆریک له شاعیرانی هانداه،  
 به نیشتیمان ههلبدهن و شاعر بنووسن و خوشهویستی خۆیانی  
 بۆ دهربرن، ههندیك لهو هۆنراوانه به زیندوویی ماونهتهوه  
 و نهوه دواى نهوه دهیلینهوه و تا ئیستاش شاعیرانی خۆیی و  
 بیانی شاعر بۆ کوردستان دهنووسن.

بهختیار زیوهر سهرهپای ئەوهی که مامۆستایهتی نهکردوووه  
 بهلام منداڵانی نهتهوهکهی له شاعر و سرودی به چیتز و بهتام  
 بیبهش نهکردوووه و لهم شاعیره دا ههستی خۆی بهرامبهر کورد  
 و کوردستان دهربرپوه.

ئهی خاکی پاکی نیشتیمان

ئهی خاوهنی ناو و نیشان

ئهی بیشهیی شیریی ژیان

وا چاکه بۆ من تاکو مان

قوربانی تۆی کهم جیسم و جان

ئهی نیشتیمان ئهی نیشتیمان

## ئهرکی مالهوه

به دوو دیر وهسفی خوشهویستی خۆت بۆ کوردستان بکه؟

۱

بهپرای تۆ شاعیر چ پۆلیک له خزمهتکردنی نیشتیماندا دهبینیت. به هاوکاری  
 یهکیک له ئەندامانی خیزانهکەت تهنها به دوو دیر ئەم بابتهه پرونبکهوه؟

۲

خوشهویستی نیشتیمان دیاردهیهکی شارستانییه

بۆ ھەر يەك لەم وینانە دەستەواژەى گونجاو ھەلبژێرە:

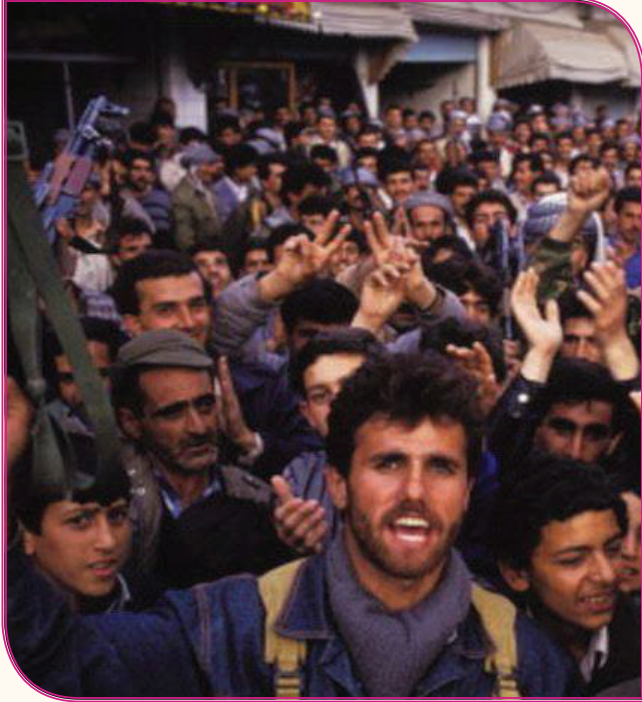
سەرنجدەدەم و وەلامدەدەمەوہ

کۆرەوی ملیۆنی گەلی کوردستان

راپەڕینی گەلی کوردستان ١٩٩١ز

بەرگریکردن لە کوردستان

پڕۆسەى ئەنفال



خۆشەویستی نیشتمان کۆماندەکاتەوہ

به شی  
دووم

مافه کان (مافه کانم)

۱ مافه مه دهنییه کان

۲ مافه کومه لایه تییه کان

۳ مافه ئابوورییه کان

۴ مافه رۆشنیرییه کان



ماوهی جیبه چیکردن

۸

ژمارهی به شهوانه

۴

ژمارهی ههفته

## ئامانچەكانى فېربوون

۱- قوتابى چەمكى مافە مەدەنىيەكان و گرنگىيەكەى

دەزانىت ، نمونەى بۇ دەھىنىتەوہ.

۲- لايەنە نەرىنىيەكانى نەبوونى مافە مەدەنىيەكانى بۇ دەردەكەويت.

۳- لە چەمكى مافە كۆمەلایەتییەكان و تايبەنمەندىيەكانى تىدەگات و نمونەيان بۇ

دىنىتەوہ.

۴- لايەنى نەرىنى نەبوونى مافە مەدەنىيەكان شىيدەكاتەوہ.

۵- لەچەمكى مافە ئابوورىيەكان تىدەگات ، جىبەجىكردىيان پلە بە پلە شىيدەكاتەوہ.

۶- نمونە بۇ مافە ئابوورىيەكان دىنىتەوہ.

۷- واتا و سوود و تايبەتمەندىيەكانى پۇشنىرى دىزانىت.

۸- واتاى مافە پۇشنىرىيەكان دەزانىت ، نمونەيان بۇ دىنىتەوہ.

## بىرۆكەي سەرەكى

شاھۆ قوتابى پۇلى پىنچەمى بىنەپەتتە، خۇي لەگەل خويىندىنەھەمى چىرۆكى مىندالان راھىناو، باوكى ھەموو ئەو كىتەب و گۇقارانەھى بۇ دەكرىت، كە ھەز لە خويىندىنەھەمىيان دەكات، بۇخۇي كىتەبخانەيەكى بچوكى داناو، شاھۆ زۆربەھى كاتى خۇي بەخويىندىنەھەم بەسەردەبات. شاھۆ زمانىكى ئەدەبى جان و شىوازىكى بەرزى داپشتى ھەيە و دەفتەرىكى تايبەتى داناو، ئەو شتانەھى كە پۇژانە ئەنجاميان دەدات تىايدا دەنوسىت، بەو ھىوايەھى لە ئايندەدا بيانكات بە ياداشت، ھەموو پۇژىك بۇ ماوھى نىوكاتژمىر خەرىكى نووسىنى ياداشتەكانى دەبىت. پۇژىكىان شاھۆ لەگەل مەتىن باسى تۇماركردى ياداشتەكانى كرد و ئامۇژگارى مەتىنى كرد كە ئەويش ياداشتەكانى تۇمار بكات، مەتىن داواي لە شاھۆ كرد، دەفتەردەكەي پىشانبات، بەلام شاھۆ رەتىكردەو، بەمەش مەتىن لە شاھۆ زویربوو و وازى لە ھاورپىيەكەھى شاھۆ ھىنا، شاھۆش ئەم رەفتارەھى مەتىنى لا سەیربوو، پىگوت: ھاورپى دەبىت بزانىت شتىك ھەيە پىدەلەن تايبەتمەندى، كە مافىكە لە مافەكانى مروڤ، پىويستە رىزى لىگرن. راستە ئىمە ھاورپى يەكترىن، بەلام ھەريەكە و ھەندىك شتى تايبەت بە خۇي ھەيە و ھەز ناكات كەس پىبزانىت. مەتىن باوهرى بە قسەكانى ھاورپىكەھى ھىنا و بەلنىدا ھەرگىز نەچىتە ناو ژيانى تايبەتى شاھۆ و ھىچ كەسىكى تر.

## وشە بۇ فېرېوون

ياداشتەكان،  
ياسا،  
مەدەنى،  
تايبەتمەندى.

## چالاکىي پۇل

۱ پ ئەو مافەھى شاھۆ پىوھى پابەند بوو، چى بوو؟

۲ پ ئايا وازھىنانى مەتىن لە شاھۆھى ھاورپى كارىكى راست بوو؟ بۇچى؟

۳ پ مەتىن چ بەلنىكى بە شاھۆ دا؟

بیردهکه مه وه نهم وشانهی خواره وه ریگده خهم بو نه وهی پیناسهی مافه مه ده نییه کان بکه م:



مافه مه ده نییه کان

نابیت سته مکارانه هیچ مروفتیک زیندانی یان ده سته سه ر بکریت و دوور بخریته وه

مافه مهده نییه کان

مافه مهده نییه کان ئەو مافانەن که به یاسا یان عورف دهسته بهر ده کرین و ده ولت له چوارچیوهی سنووری هه ریمیکدا به گشت هاو نیشتیمانیانی ده به خشیت، به له بهرچا و گرتنی ئەو مافانە له ژیا نی مرۆف و دامه زرانندی کۆمه لگه یه کی مه ده نی، که له زۆریک له په یماننامه و ریکه وتنه نیو ده ولتیه کاندا جه ختی لیکراوه ته وه و دیارترینیان: (ریکه وتنی نیو ده ولته تی تاییه ت به مافه مه ده نی و سیاسییه کان) و کۆمه له ی نه ته وه یه کگرتو وه کان له سالی (۱۹۶۶) ز پشترستی ده کاته وه و به درییژی مافه سیاسی و مه ده نییه کان ده خاته پروو و لایه نه کانیش به ریزگرتنیان پابه ند ده کات.

مافه مه ده نییه کان ئەمانه ن: (مافی ژیان، مافی ئازادی، مافی پاراستنی ئاسایشی که سی، مافی یه کسانبوون له به رده م دادگا، مافی تاییه تمه ندی، مافی ئازادی ده ربیرین، مافی ده نگدان، مافی ئازادی سه فه رکردن، مافی دامه زراندن... ئەوانیتر).

ئهرکی مائه وه

پ ۱

چی روده دات ئەگه ر مافه مه ده نییه کان دهسته بهر نه کرین. قوتاییان له ده فته ری (کارامه یی و به ها کۆمه لایه تییه کان) ئەم بۆشایانه ی خواره وه پرده که نه وه که له نیوان دوو که وانه لایه نه نه رینییه کانی نه بوونی مافه مه ده نییه کان دیارده کات: (نه بوونی ئاسایش، له ده ستدانی هه لی به شداریکردن له ئاینده ی سیاسی ولاتدا، دابرا ن له جیهان، بلا بوونه وی بیکاری).

نموونه: مافی ئاسایش پاریزی: نه بوونی ئاسایش.

- ۱- مافی ده نگدان .....
- ۲- مافی ئازادی سه فه رکردن .....
- ۳- مافی دامه زراندن .....

پ ۲

سی نموونه بۆ مافه مه ده نییه کان بهینه وه؟

پ ۳

هه موو که سیک مافی هه یه به ئازادی رای جیاوازی خۆی ده ربیریت... ئایا پیت باشه رای تاییه تی خۆت هه بییت و چه زده که یه ده ربیریت؟ ئایا ریز له بۆچوونی ئەوانیتر ده گری؟ بۆچی؟



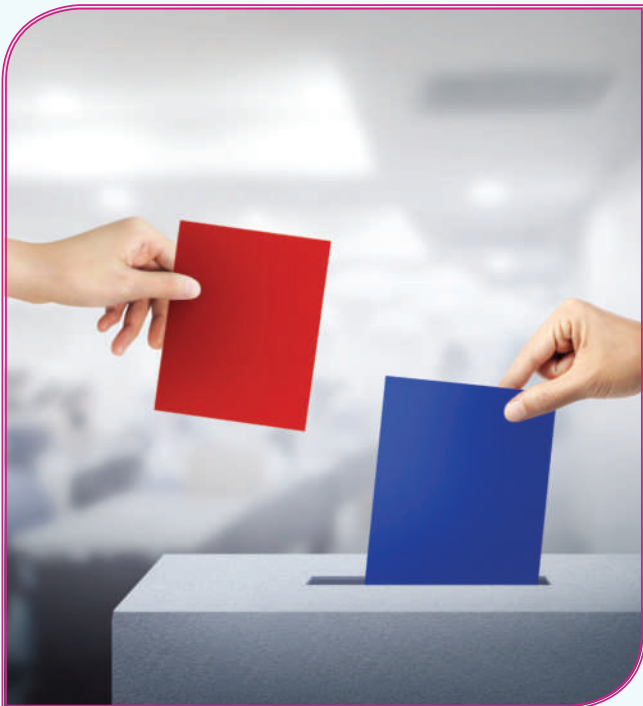
مافی یهكسانبوون  
له بهردهم دادگا



مافی ئازادی سهفهركردن

مافی تايبهتمهندی

مافی دهنگدان



ههموو كه سيك مافی ئازادی بيرورا ده رپرینی هه يه

## بىرۆكەي سەرەكى

مالى سازان لە شارۆچكەيەكى جوانى دەوروبەرى شارە، كانى و سەرچاوى ئاوى زۆرى تىيادايە، دار و درەختى زۆرە و ديمەنەكانى دلپىتىن. خەلكەكى سالانىكى زۆر بەختەوەرەنە دەژيان، بەلام لەم دوايانەدا كارگەيەكى لىدروسىتىراو كە بۆنى ناخۆش و غازەكان بىزارىكىردوون، ئىستەست بەست بەو بەختەوەريە ناكەن، كە لە پابردوودا تىيدا دەژيان.

رۆژىك سازان بىنى، باوكى زۆر بە غەمگىنى دانىشتوو، چۆن شارەكەيان ئاوى بەسەرھاتوو، سازانىش بە باوكى گوت: بۆچى سنوورىك بۆ ئەم غاز و بۆنە ناخۆشانە دانانىن؟ باوكىشى گوتى: چۆن؟ سازان گوتى: بۆچى سەردانى لايەنى بەرپرس ناكەن، بەلكو چارەسەرىبەكەن؟ باوكى سازانىش پىشنىيازى كچەكى پەسندكرد و داواى لە ھاوپىكانى كرد، سەردانى بەرپۆبەرى شارۆچكە بكەن و كىشەكەى بۆ باسبەكەن. بەم جۆرە لىژنەيەكيان پىكەينا و سەردانەكەيانكرد و گرفتهكەيان باسكرد و مەترسى كارگەكەيان بۆ بەرپۆبەرى شارۆچكە پوونكردوو، ئەويش بەلئىندا كىشەكە چارەسەر بكات و بۆ سەرووى خۆى بەرزى بكاتوو. كىشەكەش بە گواستەنەوى كارگەكە بۆ شوپىنىكى گونجاو چارەسەر كرا.

### وشە بۆ فيربوون

شارۆچكە،  
دلپىتىن،  
غەمگىن،  
بەخشىن،  
ياسا.

### چالاقى پۆل

۱ پ ئەو مافە چى بوو كە خەلكى شارۆچكەكە لىي بىبەشكرابوون؟

۲ پ ئەو ھەنگاوانە چى بوون كە باوكى سازان بۆ چارەسەركردنى كىشەكە گرتنەبەر؟

۳ پ ئايا ئەو ھەنگاوانەى باوكى سازان گرتنەبەر پاستبوون؟ بۆچى؟



مافه کومه لایه تییه کان

پیوسته مافی دایکایه تی و مندال به خپوکردن له بهرچاو بگیریته و یارمه تی بدرین

## زانبارييه كانم به هيز دهكهم

### مافه كۆمه لايه تيبه كان

مافه كۆمه لايه تيبه كان به وه دهناسريننه وه، كه په يوه ندييه كي پتهويان به ژيان و گوزهراني مرؤقه وه ههيه، ئەو مافانه به ياسا دهسته بهرناكرين، به لكو پيوستى به بارودوخىكى ئابوورى گونجاو ههيه. ئهركى سهرشاني دهولت و دامه زراوه كانه كار بو دابينكرديان بكات. ئەو مافانه به خيراىي دهسته بهر ناكرت، به لكو هياش هياش جيبه جيبه كريت، چونكه پيوستيان به دهرامه تيكى دارايى زور ههيه، به وهش وهسفه كرين كه مافين (دهبه خشيرين).

ئهم مافانه له كۆنگره و پهيماننامه و ريكه وتنه نيوده ولته تيبه كان گرنگيه كي زوريان پيدراوه، بهرچاوتريش له (جاړنامه ي جيهانى مافه كانى مرؤف) كه كۆمه لگه ي مرؤفاهه تى به يهك خيزان داده نيت و ئەندامه كانى له مافدا يه كسانن، ههر وهك (پهيماننامه ي نيوده ولته تى تايبهت به مافه ئابوورى و كۆمه لايه تى و پوشتن بيرييه كان) جهخت له وه دهكات وه، كه مرؤف مافى ئەوه ي ههيه له مافه كۆمه لايه تيبه كانى به هره مهنه بيت، ههروه ها ده بيت ههردوو رهگه زه كه سوود له و مافانه وه رېگرن. مافه كۆمه لايه تيبه كان ئەم مافانه ده گريته وه: (مافى پيكه وه نانى خيزان، مافى دهسته بهرى كۆمه لايه تى، مافى چاوديري داياكيه تى و مندالان، مافى تهنروسى، مافى ژينگه يه كي خاوين).

## ئهركى مائه وه

سى نموونه بو مافه كۆمه لايه تيبه كان بهينه وه؟

٢ پ

به هاوكارى يه كيك له ئەندامانى خيزانه كهت سى له هوكاره كانى پيسبوونى ژينگه بژميره و سى له و ريكه يانهش كه دهتوانين ژينگه ي پياريزين باسبه كه؟

٣ پ

١ پ  
ئه گهر مافه كۆمه لايه تيبه كان دهسته بهر نه كرين چى رووده دات؟ قوتابى له دهفته رى بابته تى (كارامه يى و به ها كۆمه لايه تيبه كان) ئەم بو شايانه پرده كاته وه، له ناو كه وانه كه ئاماژه به و كه مو كورپانه دهكات كه له نه بوونى مافه كۆمه لايه تيبه كان په يدا ده بن (بلاو بوونه وه ي نه خو شى، بيبه ش بوونى نه خو ش و به سال اچوو ه كان له چاوديري و يارمه تيدان، پيسبوونى ژينگه و پيشيلكردى مافى مندالان).

نموونه: مافى پاراستنى تهنروسى: بلاو بوونه وه ي نه خو شى

١- مافى ژينگه يه كي خاوين .....

٢- مافى دهسته بهرى كۆمه لايه تى .....

٣- مافى چاوديري داياكيه تى و مندالان .....

بۆ ھەر يەك ئەم وینانە دەستەواژەي گونجاو ھە ئېژیرە:

سەرنجدەدەم و وەلامدەدەمەو

مافی بیکەو نانی خیزان

مافی تەندروستی

مافی چاودیری  
دایکایەتی و مندالان

مافی ژینگەییەکی خاوین



پاراستنی مندال و ھەرزەکاران ئە چەوساندنەو مافیکی کۆمەلایەتییە

بيروكهى سه رهكى

مام بهختيار له كارگه يهك كارمهنده، سه رمايه دارىكى به پيروه يده بات، له بهرئه وهى مام بهختيار بارى دارايى باش نييه، ناچاره بهرگه ي ئه وه كاره له وه بارودوخه سه خته بگرئيت، كه بو ماوه يهكى دريژى چهنه كاتژميرى به رامبه ر كرئيه كى زور كه م كاربكات. ئه مهش گوزه رانيكى شايسته ي بو دهسته بهرى ناكات. چهنه جار خوئى و هاورپيكاني هه وليانداوه، كه باوه ر به خاوه ن كارگه كه بكه ن، تا بارودوخ و گوزه رانيان چاكبرئيت ئه مهش به دياريكردنى كاتژميره كانى كاركردن و كرئيه كى گونجاويان له به رامبه ر ماندوو بوونيان پيبدريئيت، هه روه ها بارودوخيكى ده روونى گونجاويان بو بره خسيئرئيت، كه هانيان بدات به مه به ستي به رده وامبوون له كاركردن و داھيناندا، به لام ئه م هه ولانه شكستيان خوارد و بئ سوودبوون.

چالاكى پؤل

وشه بو فيربوون

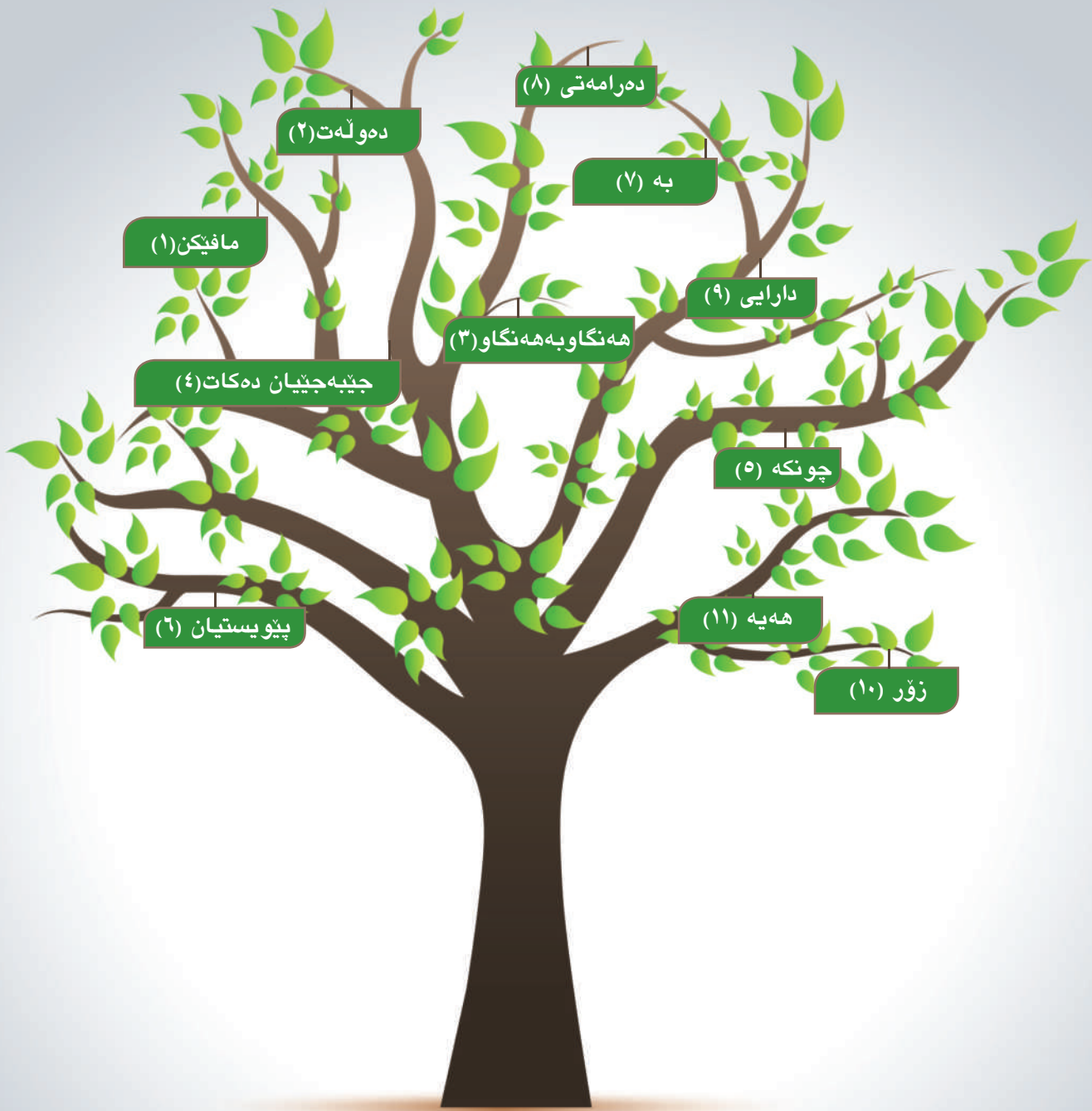
خاوه نداريئتي،  
پاداشتي،  
بيكارى،  
نه قابه كان.

١ پ بؤچى مام بهختيار بهرگه ي كارىكى وا گراني ده گرت؟

٢ پ ئه وه گرفته چى بوو كه مام بهختيار پيروه ي ده نالاند؟

٣ پ ئه وه داواكارiane چى بوون كه مام بهختيار و هاورپيكاني پيشكه شى خاوه ن كارگه كه يان كرد؟

٤ پ ئايا مام بهختيار و هاورپيكاني سه ركه وتوو بوون له به ده سته ياني داواكاريه كاننيان؟ بؤچى؟



مافه نابوو ریبه کان

.....

.....

هه موو تاکیک به ته نها یان به هاوبه شی مافی خاونداریتی ههیه

## زانیارییه کانم به هیز دهکهم

### مافه ئابوورییه کان

مافه ئابوورییه کان له گهه مافه کۆمه لایه تییه کان له چند لایه نیکه وه هاوبه شن، به وه دهناسرینه وه که په یوه ندییه کی پته ویان به ژیان و گوزهرانی مرۆقه وه هه یه، ئه و مافانه به یاسا دهسته بهر ناکرین، به لکو پیوستی به بارودۆخیکی ئابووری گونجاو هه یه و ئهرکی سهرشانی دهولت و دامه زراوه کانیه تی دابینیان بکات، ئه و مافانه به هیواشی و پله به پله دهسته بهر دهکرین، چونکه پیوستیان به داها تیکی دارایی زۆر هه یه، به وه وه سفده کرین که مافیکن (ده به خسرین).

له (جارنامه ی جیهانی مافه کانی مرۆف) جهخت له و مافه ئابووریانه کراوه ته وه که په یوه ندارن به کارکردن و خاوه نداریتی و کرئ و پاداشتی دادوهرانه، هه ر وه ک (په یماننامه نیوده وه لته تی تایبته به مافه ئابووری و کۆمه لایه تی و رۆشنبیرییه کان) جهخت له وه کرده وه که مرۆف مافی ئه وه ی هه یه سوود له مافه ئابوورییه کانی وه رگریت. هه روه ها مافی گه لانه به ئازادی سه رمایه و داها تی سروشتیان به کاربه یین، سه رباری جهخت کردنه وه له پیکه یانی نه قابه کان و پاراستنی مندال و هه رزه کاران له چه وساندنه وه ی ئابووری.

مافه ئابوورییه کان ئه م مافانه ن: (مافی خاوه نداریتی، مافی کارکردن، مافی ئازادی له هه لبژاردنی جووری کار، مافی پاراستن له بیکاری، مافی یه کسانی له کرپی کار، مافی پاداشت کردنی یه کسان، مافی پاراستنی به رژه وه ندییه واتایی و مادیه کان که به ره می هه ر کاریکی زانستی و ئه ده بی و هونه رین).

## ئهرکی مائه وه

١- ئه و مافانه باسبکه که له م رستانه ئاماژه ی پیدراوه.  
٢- سامانه سروشتیه کان مافی گه لی کوردستان. ٢- راز کار دهکات. ٢- ئازاد خانویکی هه یه.

٢- سی نمونه بو مافه ئابوورییه کان بهینه وه.

٣- ئایا حه زده کهیت له ئاینده دا به ره می ئه ده بی و زانستی و هونه ریت هه بیته؟ ئایا به پیوستی ده زانیت له به رامبه ر ئه و به ره مانه پاداشتی ماددی و واتایی وه رگریته؟ بوچی؟



مافی پاراستن  
له بیکاری

مافی خاونداریتی

مافی یهكسانی له کرێی  
کار

مافی کارکردن



مافی پاراستنی بهرژهوهندیه واتایی و ماددییهکان که بهرهمی ههر کارێکی ئهدهبی و هونهرین  
مافیگی ئابوورییه

بىرۆكەى سەرەكى

نەسرین مامۇستاي بابەتى كۆمەلەيتىيە، بېرىدا قوتاببىيەكان بە كور و كچانەوۋە فېرى سەرەتاكانى مافە رۆشنېرىيەكانى مرۇف بكات.

قوتاببىيانى خۇشەويست، پېويستە بزائىن، ھەموو گەلانى جىھان خاۋەنى ناسنامەى رۆشنېرىيە خۇيانىن، كە شىۋازى ژيان و كولتورى جياواز لە ئەوانىتر و سىمبولەكانىيەتى و شانازيان بىدەكات. مافى ھەموو مرۇفكە كە شانازى بە ناسنامەكەيەوۋە بكات و ئىنتىماى بۆى ھەبىت، چونكە بەشنىكە لىى و بەبى ئەمانە واتايەك بۆ بوونى نامىنىت، ھاوكات رېز لە ناسنامەى رۆشنېرىيە ئەوانىتر بگرىت، چونكە ھەموو گەلىك خاۋەنى ناسنامەى رۆشنېرىيە تايەت بە خۇيەتى كە ئىنتىماى بۆ ھەيە. فرەرەنگى رۆشنېرىيە وا دەخوازىت جياوازى نەكرىت لە نىوان نەتەوۋە و گەلانى جىھان، يان وا سەيرى رۆشنېرىيە خۇمان بكەين كە بالاترە لە رۆشنېرىيە ئەوانىتر، ياخود خۇمان بە چاكتر لەوان بزائىن، بەلكو پېويستە بە چاۋىكى يەكسان سەيرى رۆشنېرىيەكەيان بكەين و داۋاي لىبور دەيى و راستگۆيى لە نىوان گەلانى جىھان بكەين.

چالاقى پۆل

وشە بۆ فېربوون

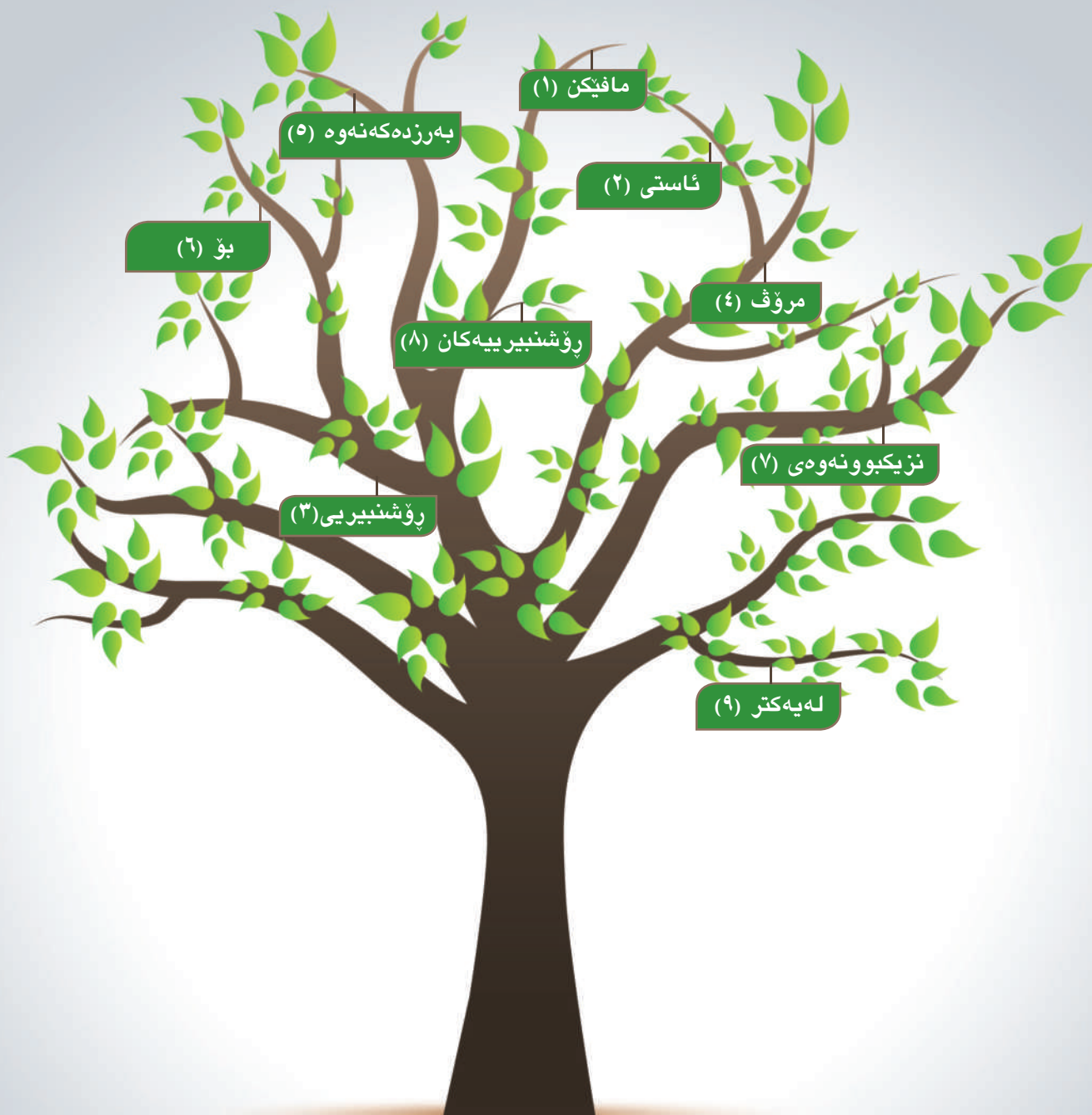
كولتور،  
شانازى،  
رۆشنېرىيە،  
لىبور دەيى.

۱ پ ناسنامەى رۆشنېرىيە چ دەگرىتەوۋە؟

۲ پ بۆچى پېويستە ھەموو مرۇفكە شانازى بە ناسنامەى رۆشنېرىيە خۇيەوۋە بكات؟

۳ پ فرەرەنگى رۆشنېرىيە چى دەخوازىت؟

۴ پ بۆچى دەبىت ھەموو مرۇفكە رېز لە ناسنامەى رۆشنېرىيە ئەوانىتر بگرىت؟



مافە رۇشنېرىيەكان

مافى بەهرەمەندبوون ئە پۈشكەوتتە زانستىيەكان و جىبە جىكردنىان مافىكى رۇشنېرىيە

## زانیارییه کانم بهیتر دهکەم

### مافە رۆشنییرییه کان

رۆشنییرییه بریتییه له کۆمهڵێک (داب، نهریت، عورف، بهها و ئاكار) بۆ ماوهییه که کۆمهڵه خهڵکی پێدناسریتهوه و بهیهکهوهیان دهبهستیتهوه. رۆشنییرییه سوودی جۆراوجۆری ههیه، پۆلی ههیه له بهشداریکردن له بوژانهوه و پیشکهوتنی کۆمهڵگه، ههروهها بۆ گهشهکردنی ئارهزووه کهسییهکان و چارهسههرکردنی گرفتیهکان یارمهتیدهوه.

رۆشنییرییه تهها تایبته نیه، به نهتهوهیهکه یان گهلیکی دیاریکراو، به لکو مافیکی ههموو مرۆفایهتییه و به میرات نهوهکان رادهستی یهکتري دهکهن و به تپههربوونی رۆژگار توانای مانهوه و بهردهوامبوونیان، ههیه.

چارنامهی جیهانی مافهکانی مرۆف جهخت له پێویستی پاراستن و مانهوهی مافه رۆشنییرییهکان و پتهوکردنی لیک تیگهیشتن و لیبوردهیی و دۆستایهتی نیوان ههموو نهتهوهکان دهکاتهوه، ههر وهک (پهیماننامهی نیودهولهتی تایبته به مافه ئابووری و کۆمهڵایهتی و رۆشنییرییهکان) جهخت لهوه دهکاتهوه، که دهبیته مرۆف له مافه رۆشنییرییهکانی بههرمهندیته و یهکسانی له نیوان ههر دوو رهگهزهکه ههبیته لهو بههرمهندیبوونه، پێویسته رهچاوی سیاسهتیک بکریته پهره به گهشهکردنی رۆشنییرییه بدریته...

مافهکانی رۆشنییرییه مرۆف ئهمانه: (مافی بهشداربوون له ژبانی رۆشنییرییه و مافی بههرمهندیبوون له هونهر و مافی سوود وهرگرتن له پیشکهوتنی زانستی و جیبهجیکردنی و مافی پاراستنی بهرژهوهندییه واتایی و ماددییهکان که دهرهنجامی بهرههمی هزری و زانستی و ئهدهبین، ههروهها پتهوکردنی پهیهوهندییهکانی تیگهیشتن و لیبوردهیی و دۆستایهتی له نیوان ههموو نهتهوهکاندا).

## ئهرکی مالهوه

ئهو مافانه چین که لهم پستانه ئاماژهیان پێدراوه:

۱- شیرین حەزی له مۆسیقایه ۲- ئازاد چالاکی رۆشنییرییه جۆراوجۆری ههیه.

پ ۱

سێ نموونه بۆ مافه رۆشنییرییهکان بهیتهوه؟

پ ۲

به هاوکاری یهکیک له ئەندامانی خێزانهکهت سێ ریگه بژمیره، که مرۆف دهتوانیته بهکاری بهیتهتی بۆ ئهوهی پهره به رۆشنییرییه خۆی بدات؟

پ ۳

سەرئىچىدەم و ۋەلامدەدەمەۋە

بۇ ھەر يەك لەم وىنانە دەستەۋاژى گونجاو ھە ئېنېرژى:

بەشداربوون لە ژيانى  
رۇشنىبىرىيى

سوود ۋەرگرتن لە  
پىشكەوتنى زانستى

بەھرمەندبوون لە  
ھونەر

پتەۋكردنى پەيوەندىيەكان  
لە نىۋان نەتەۋەكاندا



رېزگرتن و دەستبەردارنەبوونى ئازادى توپىنەۋەي زانستى و چالاكىي داھىنان مافىكى رۇشنىبىرىيە

کارامه‌یبه‌کان (کارامه‌یبه‌ کومه‌ لایه‌ تیبه‌کان)

۱ داواکردنی یارمه‌تی

۲ راده‌ریرین

۳ راجیاوازی

۴ داوای لیبوردنکردن

ماوه‌ی جیبه‌جی‌کردن

۸

ژماره‌ی به‌شه‌وانه

۴

ژماره‌ی شه‌فته

## ئامانچەكانى فېربوون

- ۱- قوتابى واتاى يارمەتى و شىوازەكانى و گرنگىيەكەى دەزانىت.
- ۲- ھۆكارى پىويستىيەكانى خەلك بەيەكتەر و ئەو ھۆكارانەش كە يارمەتيدەرن بۇ بلاوبوونەوھى رۇشنىبىرىى داواكردى يارمەتى تىدەكات.
- ۳- واتاى رادەربىرىن و سوودەكانى دەزانىت.
- ۴- مەرجهكانى رادەربىرىن دەژمىرىت.
- ۵- واتاى راجياوازى و بايەخ و مەرجهكانى دەزانىت.
- ۶- وەسفى ئەو رىگەيانە دەكات، كە دەتوانن رۇشنىبىرىى راجياوازى بەرجهستە بكەن.
- ۷- واتاى لىبوردن و بايەخەكەى دەزانىت، ئەو لايەنانە ديارىدەكات كە پىويستە رەچاويان بكات لە كاتى داواكردى لىبوردن.
- ۸- وەسفى داواى لىبوردن وەك رۇشنىبىرىى دەكات.

## بیرۆکەهێ سەرەکی

لانی قوتابییەکی زیرەکە، خۆشەویستی دایکوباییەتی، جیگەهێ ریز و خۆشەویستی مامۆستایانە. لەبەر ئەوەی لانی هەزێ لە بابەتی کۆمەڵایەتی، مامۆستای بابەتی کۆمەڵایەتی داوا لیکرد، بلاوکراوەیەک بۆ بابەتی کۆمەڵایەتی ئامادەبکات و گرنگترین سیمبولە کۆمەڵایەتیەکانی شاری تیا دا پەنگباتەوه. لانی ئەمەهێ پەسندکرد و دەستیکرد بە ئامادەکردنی بلاوکراوەکە. بەلام داوا ماوەیەک ناچاربوو کارەکە رابگریت، چونکە پیوستی بە ژیاننامەهێ هەندیک شاعیری شارەکە هەبوو، کە لە کتیبخانەهێ قوتابخانە دەستی نەکەوتن. ساری هاوپی پیگوت: مامۆستای کۆمەڵایەتی لە مالی خۆی کتیبخانەهێ گەورەهێ هەیه و دەتوانیت داوا یارمەتی لە ئەو بکەیت. لانی گوتی: نەخیر شەرمدەکەم داوا لیکەم. داوا ئەوەی کاتی رادەستکردنی بلاوکراوەکە نزیک بوووه، لانی کارەکەهێ تەواو نەکردبوو، مامۆستای کۆمەڵایەتی هۆی تەواو نەبوون و دواکەوتنەکەهێ لە لانی پرسی، لانی هۆیەکەهێ کە نەبوونی سەرچاوه بوو بۆ باسکرد. مامۆستا گوتی: ئەهێ بۆ بە منت نەگوت؟ دەبیت بزانی کە نابیت لە داواکردنی یارمەتی دوودل بیت، بەتایبەت لە کەسوکار و مامۆستا و هاوپیکانت. بەیانیهێ هەموو ئەو کتیبانەت بۆ دەهینم، کە پیوستی بیان هەیه. مامۆستا بۆ بەیانیهێ کۆمەڵایەتی کتیبی بۆ لانی هینا، کە سوودیان بۆ ئامادەکردنی بلاوکراوەکە لێوەردەگیرا.

## چالاکیهێ پۆل

### وشە بۆ فیروون

بلاوکراوه،  
سیمبول،  
کتیبخانە،  
بونەوه.

قوتابیان دابەشدهبن بۆ پینچ گروپ بۆ ئەوهێ گفتوگۆ بکەن دەربارەهێ ئەم بابەتانه:

1. گروپی یەگەم لە گرنگی ئامادەکردنی بلاوکراوەکانی قوتابخانە دەوین.
2. گروپی دووهم لە بەهاری گرنگیان بە سیمبولە کۆمەڵایەتیەکان دەوین.
3. گروپی سێهەم سوودی کتیبخانەهێ قوتابخانە رووندەکەنوه.
4. گروپی چوارەم لانی نەرتیبیەکانی شەرمکردن رووندەکەنوه.
5. گروپی پینجەم چۆنیەتی مامەلەکردن لەگەل ئەو کتیبانەهێ کە وەریدەگریت رووندەکەنوه.





داواکردنى یارمەتى

.....

.....

وا چاکە لە کاتى پیویستدا، دوودل ئەبین لە داواکردنى یارمەتى

## زانیارییه کایم به هیژ دهکەم

مرۆف بونەوهریکی کۆمه لایه تییه ، ئەمەش واتای ئەوهیه که ناتوانیت به تەنیا بژی ، به لکو له گەل ئەوانیتر دەژیت و پیوستیشیان به یه کتره .

پیوستی مرۆف به یه کتری به پیی قوناغه کانی تەمەن و ئەو کارانهی دهیکەن و جیاوازیی ئەو بارودۆخە که تیایدا دەژین دەگۆریت . به سالاجوو و نه خۆشه کان له کاتی پیوست پیوستیان به یارمه تیدانی کهسانی تره ، که خۆیان هەندیک لهو کارانهیان بو ناکریت . قونابی پیوستی به مامۆستایه بو ئەوهی هەندیک بابەتی خویندنی بو شییکاتهوه . هه ژاره کانیش پیوستیان به یارمه تیدانه چونکه دەستیان کورته . داهینه ره کانیش پیوستیان به کهسانیک ههیه که هه لسه نگاندن بو هەندیک له کاره زانستی و ئەدەبی و هونەر یه کانیان بکەن . له کۆتاییدا ده بیت رۆشنیری هاریکاریی بلاوبکهینهوه . ئەمەش به داواکردنی یارمه تی بی دوودلی له کاتی پیوست و نرخاندنی گیانی هاوکاریی و پته وکردنی په یوه ندییه کۆمه لایه تییه کان ده بیت .

داواکردنی یارمه تی له کاتی پیوستدا هاوکاریی نیوان ئەندامانی کۆمه لگه پتهوتر دهکات . ههروهها یارمه تیدهریشه له به دیه تانی ئامانجه کان و په یوه ندییه کۆمه لایه تییه کانیش به هیژتر دهکات .

## ئهرکی مائهوه

پ ۱ بۆچی لانه له تهواوکردنی بلاوکراوهی قوتابخانه وهستا؟

پ ۲ سارا چ پيشنیازيکی بو لانه کرد؟

پ ۳ ئامۆژگاری مامۆستای کۆمه لایه تی بو لانه چی بوو؟

داواکردنی یارمه تی کارامه ییه کی ژبانه ده بیت گه شهی پیدریت

يارمهتيداني قوتابي

يارمهتيداني بهسالچوو

يارمهتيداني ههژار

يارمهتيداني نهخوش



داواکردنی یارمهتی رۆشنبیرییه و پێویسته بلاویکریتتهوه

## بىرۆكەي سەرەكى

گفتوگۆي نيوان ئالان و سۆما:

ئالان: تەنھا يەك ھەفتەمان بۇ فستىقالى قوتابخانە ماو، منىش بابەتتىكم دەربارەي گرنىگىي كىتتېبەكانى ئەدەب لە گەشەكردنى پۇشنىبىرىي گشتىي ئامادەكردوو و تيايدا باسى بايەخى خويىندەوھى چىرۆك و شىعر و شانۆگەرىم كردوو. ھاورىكەم، شكۆ، لەو ئاھەنگە بەشدارىدەكات. سۆما: بەلام شكۆ بابەتتىك دەربارەي كىتتېبە زانستىيەكان، نەك ئەدەبىيەكان ئامادە دەكات، ئەو وای دەبىنىت، كە كىتتېبە زانستىيەكان دەربارەي دۆزىنەوھەكان لە بواریەكانى پزىشكى و كىمىيا و بىركارى، سوودىان لە كىتتېبە ئەدەبىيەكان زياترە!

ئالان: شىتتىكى ئاسايىيە، ئەو لە رادەربىرىن سەربەستە، ھەرۇھە منىش بە مافى خۆمى دەزانم پاشكاوانە راي خۆم دەربىرم و دەبىت رىز لە راي ئەویش بگرم.

سۆما: ھەتا ئەگەر لەگەل راي تۆش جياواز بوو؟

ئالان: بەلى، ئەو ھاورىمە لەوانەيە لە كۆتايىدا يان ئەو راي من پەسند بكات، يان من راي ئەو پەسند بكەم.

## وشە بۇ فىربوون

- گفتوگۆ،
- فستىقال،
- دىموكراسى،
- متمانە،
- ئاكار،
- دابونەرىت.

## چالاکىي پۆل

قوتابيان دابەشەدەبن بۇ پىنج گروپ بۇ ئەوھى گفتوگۆ بکەن دەربارەي ئەم بابەتانە:

گروپى يەكەم گرنىگىي گفتوگۆ باسدەكەن.

گروپى دووم سوودى فستىقالەكانى قوتابخانە پووندەكەنەو.

گروپى سىيەم دەربارەي پەسندکردنى جۆرىك كىتتېب بەسەر ئەوانىتر دەدوین.

گروپى چوارەم گرنىگىي پۇلىنکردنى كىتتېب گفتوگۆ دەكەن.

گروپى پىنجەم ئەو رىگەيانەي كە بەكارىان دەھىنن بۇ ئەوھى بسەلمىنن كە رايەكەمان راستە باسدەكەن.



رادەرپرین

رادەرپرین ریزگرتنە لە خود

## زانبارييه كانم بههيز دهكهم

پادەربېرېن يارمەتيدەريکه بۇ پاراستنى مافەکانى مرؤف و زەمىنەش بۇ ديموکراسى له هەموو بواردەکانى ژيان وەک: مال، قوتابخانە، دەزگا و دامەزراوەکانى دەولەت خوۆشەدەکات، هەروەها ئازايەتى و متمانە به خوۆبوونيش به مرؤف دەبەخشيت، گيانى هەستکردن به بەرپرسياريتى له مرؤف جيگيرەدەکات، بەلام پادەربېرېن به واتاي ئازادى رەها له گوتنى هەموو شتیک له هەموو شوينیک ناييت، که پيمان خوۆشبیت، بەلکو ریککاری و سنووريش هەيه، که دەبیت رەچاو بکريت له کاتى پادەربېرېندا. وا چاکە سوود له پادەربېرېن وەرگيريت و به ئەرينى و ريزەو، نەک بەناشرينى و نەرينى دەرېرېت. دەبیت له کاتى پادەربېرېن پابەندى ئاکارە جيگيرەکان و دابونەریتەکان بين، ريز له مافى ئەوانى دى له پادەربېرېندا بگرين.

## نەركى مائەوە

۱ پ شكو لاى وايه كه كتيبه زانستيهكان سوود به خسترن له كتيبه ئەدەبىيەكان. ئايا هاوراي له گەلى؟ بۆچى؟

۲ پ ئايا هەلوئىستى ئالان له گەل شكوى هاورپى ئەرينى بوو؟ بۆچى؟

۳ پ ئايا پشتيوانى پيشهاتهكهى ئالان له كوتايى گفتوگوويه كه دهكەيت؟

۴ پ سوودەکانى پادەربېرېن چين؟

پادەربېرېن کارامەبىيەكى ژيانە وا چاکە گەشەى پېدەين

پۆژنامەگەری ئازاد



بەرتەسکردنەو ئازادی  
پۆژنامەگەری

پێزگرتن لە ئازادی  
بیروپا



پێزگرتن لە ئازادی  
پادەربێن



بىرۆكەي سەرەكى

گفتوگۆ رېيىن و ساوین:

رېيىن: من حەزناكەم بۆ ماوەى چەند كاتژمىرىك بەدىار تەلەقزىيۆنەوۋە دابنىشم، چونكە ئەمە كات بەفېرۆدانە و زىانىش بەچاۋ دەگەيىتت. زۆر جار ئەمە بەخوشك و براكانىشم دەلېم، ئەوانىش گويم لىدەگرن. ئىستا ئىمە تەنھا سەيرى چەند بەرنامەيەك دەكەين، كە ئەوانىش سوودبەخشن.

ساوین: منىش حەز ناكەم بۆ ماوەى چەند كاتژمىرىك بەدىار تەلەقزىيۆنەوۋە دابنىشم، دەزانم تەنھا كات بەفېرۆدانە و بۆ چاۋەكانىشمان زىانبەخشە. بەلام ئامۆژگارى خوشك و براكانم ناكەم كە واز لە سەيرکردنى بەيىنن، چونكە گويم لىناگرن، لەبەر ئەوۋەى زۆر حەزىان لە بەرنامەكانى تەلەقزىيۆنە و شەيداي بوون، لە مالى ئىمە تەلەقزىيۆن زۆربەيى كات پىكراۋە، ئەگەر كەسېشمان سەيرى بەرنامەكانى نەكەين.

چالاکىي پۆل

وشە بۆ فېرېوون

داننان بەوانىتر،  
گفتوگۆ،  
داھىنان،  
ئافراندىن،  
رىككەوتن.

۱ پ بۆچى رېيىن پىي باش نىيە بۆ ماۋەيەكى درىتخايەن بەرامبەر تەلەقزىيۆن دابنىشيت؟ ئايا ئەمە راستە؟

۲ پ ئايا لايەنگىرى پىشكەشكردنى ئامۆژگارى بۆ خوشك و براكانت دەربارەى ھەندىك بابەت؟ لەبەرچى؟

۳ پ ئايا ھەبوونى ئامىرى تەلەقزىيۆن لە مالىھوۋە سوودبەخشە يان نا؟ لەبەرچى؟

۴ پ ئايا لە دواى ئەوۋەى رېيىن و ساوین بۆچوونيان جياواز بوو.. وا چاكە دۇستايەتيان بەردەوام بيت؟





راجیاوازی

راجیاوازی پهره به که سایه تیمان ده دات

## زانبارييه كانم به هيز دهكهم

به جياوازي كه سايه تيمان، ئاستى خوئنده واريمان، بارودوخى ژيانمان، هه لوئىستمان جوراوجوره، ئەم جوراوجوريه دهبيتته هوى جياوازي بيرورامان له گهه له وانيتتر، به لام ئەم جياوازيه كاريكى هه پهمه كى نييه و ئازادى په هاش له په تكدنه وهيان بهه زى خومان نييه، به لكو ريسا و ياساى خوى هه يه، كه دهبيتت په چاوبكرين له كاتى جياوازي بيروپادا. وا چاكه راجياوازي به پيداگرى و مكورپى بيتت و هوكاريك نه بيتت بو په تكدنه وهى ئەوانيتتر و قسه و كردى نه رينى له خو بگريت، دهبيتت جيگره وهى باشتر له شوينى بابته په تكدنه وهكان پيشكه شبكرت.

بو ريزگرتن له جوراوجورى پيوسته هه موومان كاريك بكهين كه روشنبيري راجياوازي جيگر بكات، بهر له هه رشتيكيش داننان به ئەوانيتتر، بلاوكرنه وهى روشنبيري گفوتگو په سندردي ئەوانى تره. راجياوازي هه ليكه بو زانينى راي ئەوانيتتر و هاندريشه بو توئينه وهى زانستى و ديدى ئەوانيتتر، به بيروكهى نويمان ده مانگه نييتت و له چاره سه ركردي كيشه كان يارمه تيدەر دهبيتت و لايه نى داهينان و ئافراندمان به هيزتر دهكات.

## ئهركى مائه وه

قيان به رده وام له گهه هاوريكاني گفوتگو هه نديك بابته دهكهن و هه رگيز له گهه قيان ناگاته ريكه وتن و ليمان زوير دهبيتت، بو ماوهى چهند روتيك ليمان ده تورت و دواى ده گه رپته وه لايان و ناشتيا نده كاته وه.

١ رەفتارى نادروست چييه؟

٢ ئايا راسته ئەگەر له گهه ئەوانيتتر هاورا نه بووين ليمان زوير بين؟

٣ پيوسته قيان چى بكات؟

٤ ئايا ده توانين رەفتارى قيان راست بكهينه وه؟ بوچى؟

دواى خوئندنه وه و تيگه يشتن له گفوتگو نيوان ريبين و ساوين، رووى ليكچوونى نيوانيان ده ربخه؟

## راجياوازي ئاستى روشنبيريمان به رزده كاته وه

بۇ ھەر يەك ئەم وىنانە دەستەواژى گونجاو ھە ئېزىرە:

سەرنجدەدەم و ۋەلامدەدەمەۋە

رېزىگرتن لە ئەوانىتر

ئامۇڭگارىكىردنى ئەوانىتر

گوينەگرتن لە ئەوانىتر

گفتوگۇ لەگەل ئەوانىتر



راجياوازی پەيوەندىيەكانمان ئەگەل ئەوانىتر تىكىنادات

## بىرۆكەي سەرەكى

تارا قوتابىيەكى زىرەكە، لەگەل ھاۋرپىكانى رېز لە يەكتر دەگرن و يەكترىان خوشدەۋىت، پۇژىكىان بە غەمبارىي و خەمۇكىيەۋە گەرايەۋە مالەۋە، داىكى پرسىيارى ھۆكارى غەمبارىيەكەي لىكرد؟ تارا گوتى: ئەمرۆ بەبى مەبەست چەند وشەيەكم لە دەفتەرى سازانى ھاۋرپىم نووسى، ئەۋىش لىم زویر بوو، گوتى ھىچى تر قسەت لەگەل ناكەم. داىكى تارا گوتى: ئەي چىدەكەيت؟ تارا گوتى: نازانم.. داىكى گوتى: بەيانى داۋاي لىبوردنى لىبكە لەو ھەلەيەي پوویداۋە. تارا گوتى: بۇچى داۋاي لىبوردن بكەم؟ من بەبى مەبەست ئەو كارەمكردوۋە. داىكى گوتى: قەيناكات، كارىكى ھەلەتكردوۋە، جا بە مەبەست، يان بى مەبەست بىت، ھەموو مرۇقىكىش ھەلەدەكات، بەلام وا جوانە دان بە ھەلەكانمان بنىين و داۋاي لىبوردنىش لەوانە بكەين، كە ھەلەمان بەرامبەر كردوون. تارا داۋاي لىبوردنى لە ھاۋرپىكەي كرد لەۋەي پویداۋە، گوتى: بەلئىندەم ھەلەي وا دووبارە نەكەمەۋە. سازان بە خەندەۋە گوتى: بوراۋى، تۆ ھاۋرپىيەكى رېزدار و خوشەۋىستى.

## وشە بۇ فىرپوون

بەلئىن،  
داننان بە ھەلە،  
ھەر مەكى،  
دەرۋون.

## چالاکىي پۇل

قوتابىيان دابەشەبن بۇ چوار گروپ بۇ ئەۋەي گفتوگۆ بکەن دەربارەي ئەم بابەتانه:

1. گروپى يەكەم پىۋىستبوونى پاراستنى كەلوپەلى ئەۋانیتىر باسدەكەن.
2. گروپى دوۋەم بىرۆكەي رېزگرتن لە كتىب باسدەكەن.
3. گروپى سىيەم سوۋدى ئاگادار كردنەۋەي داىبابمان لە كىشەكان باسدەكەن.
4. گروپى چوارەم باس لەو شتانه دەكەن كە پىۋىستە بىكەين بۇ ئەۋەي ھەلە نەكەين.



داوای لیبوردن

.....  
.....

داوای لیبوردن ئه رکیکی ئا کاریه

## زانباريه كانم به هيز دهكهم

داواي ليبوردين خهسله تيكي جوانه ، پيويسته مرؤف پييهوه پابه ند بيت ، مرؤف نرخ و به هاي پي دانابه زيت و په يوه نديي به گه و ره و بچووكه وه نيهه . هه ركه سيك هه له بكات پيويسته داواي ليبوردين بكات ، داواي ليبوردين ته نها چهند وشه يهك نيهه بگره روشن بيريهه ، وشه و كرداره ، ده بيت به دلسوزي و راستگويي داوا بكريت بو ئه وه ي ئه وانيتر پيي كاريگه ربن .

ليرده دا هه نديك شت هه ن ده بيت له كاتي داواكردني ليبوردين له رووداني هه له ره چاوبكرين ، نابيت داواي ليبوردين به شيويه كي هه ره مه كي بيت ، به لكو ده بيت خوي بو ئاماده بكريت . بيگومان ده بيت ئاماده ييمان تي دا بيت بو داواكردني ليبوردين ، هه روه ها دان به هه له كانمان بنئين و كاتي گونجاو ده ستنيشان بكه ين بو داواكردني ليبوردين ، نابيت داواكردني ليبوردين بو ماويه كي دريژ دوا بخه ين بو ئه وه ي كاريگه ري خوي له ده ست نه دات .

داواي ليبوردين رولي خوي له چاره سه ركردني گرفته كانمان ده بيت و په يوه نديه كانمان پته و دهكات ، هه روه ها و امان ليده كات ري زي خومان بگرين ، پشوويه كي ده روونيشمان پي ده به خشيت .

## ئهركي مائه وه

### وهلامي ئهم پرسيارانه بده وه:

- 1 بؤچي تارا به غه مباري و خه موكي گه رايه وه مائه وه؟
- 2 بؤچي تارا به پيشنيازي داكي رازي نه بوو ، كه داواي ليبوردين له هاوريكه ي سازان بكات؟
- 3 ئايا سازان چاكي كرد ، كه داواي ليبوردين تاراي وه رگرت؟ بؤچي؟

مير راهاتووه هه ميشه هاوريكاني بيزار بكات ، هه ر زووش په شيمان ده بيته وه و داواي ليبوردين دهكات و به بيكه نينه وه ده بيت: گالته م ده كرد!

- 1 رهفتاري نه شياو چيهه؟
- 2 ئايا راسته هه تا به گالته ش ئه وانيتر بيزار بكه ين؟
- 3 پيويسته مير چي بكات؟

سەرئجدهدم و وهلامدهدمهوه

بو ههر يهك لهم وبنانه دستهواژي گونجاو هه ئبژيره:

داواي ليبوردينکردن

ههراسانکردني نهوانيتر

ههسنگردن به ئاسوودهيي

خوشي و بهختهوهري



داواي ليبوردين به لگهي ريزگرته له نهوانيتر

به هاگان (به ها کومه لایه تییه کان)

۱ بویری

۲ جیبه جیکردنی به لینه کان

۳ خاکه رای

۴ نارامی



ماوهی جیبه جیکردن

۸

ژمارهی به شه وانه

۴

ژمارهی شه فته



## ئامانچەكانى فېربوون

۱- قوتابى واتاي بويرى و گرنكى و شيوهكانى فېردەبېت.

۲- ناوى ئەو بابەتانه دەلېت كە بويرى بە مرۆف دەبەخشن.

۳- واتاي جېبەجېكردى بەلېنەكان و گرنكىكەي و ھۆكارەكانى دەزانېت.

۴- لېكەوتە نەرىنىيەكانى بى بەلېنى وەسفدەكات.

۵- واتاي خاكەرايى و شيوهكانى دەزانېت و ئامازەكانى شىيدەكاتەو.

۶- لە گرنكى خاكەرايى و سادەيى تېدەكات و ئەو رېگەيانەش

باسدەكات كەوا لە مرۆف دەكەن خاكەرا و سادە بېت.

۷- واتاي ئارامى و ئەو وىنانەي ئامازەي پىدەكەن دەزانېت.

۸- ئەو رېگەيانە رووندەكاتەو، كە مرۆف فېرى ئارامى دەكەن.

## بىرۆكەي سەرەكى

ھىقى قوتاببىيە لە پۆلى پىنچەمى بنەرەتى. ھەزى لە خویندەنەھەمى كىتیبە ئەدەبىيەكان و چىرۆك و شىعر نووسىنە و ھەولەكانى چىرۆك و شىعر نووسىنى پىشانى مامۆستاي زمانى كوردى دەدات، مامۆستاش بۆى راستدەكاتەھە. رۆژىكىيان مامۆستا داواى لە ھىقى كىرد، تا بە خویندەنەھەمى شىعەرىك لە ئاھەنگىكى ئەدەبى بەشدارىبكات، كە بەرپۆھبەرايەتى پەرورەدە سەرپەرشتى دەكات، بەلام ھىقى داواى لىبوردنى كىرد و گوتى كە شەرمەدەكات لە بەرامبەر كۆمەلىكى زۆرى مامۆستا و قوتاببىيان شىعر بخوینىتەھە. مامۆستا كەي پىي گوت: پىويست بە شەرم ناكات! بەلام ھىقى مەكۆر بوو لە ھەلوئىستەكەي، بە غەمگىنى و خەمۆكىيەھە گەرايەھە مالاھە. كاتى باوكى ھۆكارى غەمگىنىكەي لە ھىقى پرسى، ئەويش گوتى كە ھەز لە نووسىنى شىعر و خویندەنەھەمى دەكات، بەلام شەرمەدەكات لە ھەئەنگە كە مامۆستا كەي داواى لىكردوھە شىعر بخوینىتەھە. باوكى پرسى: دەتوانى لەبەرامبەر ئەندامانى خىزانەكەي خۇمان شىعەرىك بخوینىتەھە؟ گوتى: بەلى. باوكىشى گوتى: خۇت تاقىبەھە. ئەندامانى خىزانەكەيان كۆبوونەھە بۆ ئەھەمى گوتى لە ھىقى بگرن، ھىقىش بى دوودلى ھۇنراو كەي خویندەھە. كە تەواوبوو، ھەموويان چەپلەيان بۆ لىدا. باوكى گوتى: وايدابنى ئەوانەي لە ئاھەنگە ئەدەبىيەكە دانىشتوون ئەندامانى خىزانەكەمانن، بوئىر بەھە دوودل مەبە. ھىقى بەلىنى بە باوكى دا كە بۇيرىت، رۆيشت بۆ ئاھەنگەكە و بە شىعەرىكىش بەشدارىكرد و دوو خەلاتى رىزلىتانىش وەرگرت، كە يەككىيان ھى بەشداربووان و ئەھە تىش ھى قوتابخانە بوو.

## وشە بۆ فىربوون

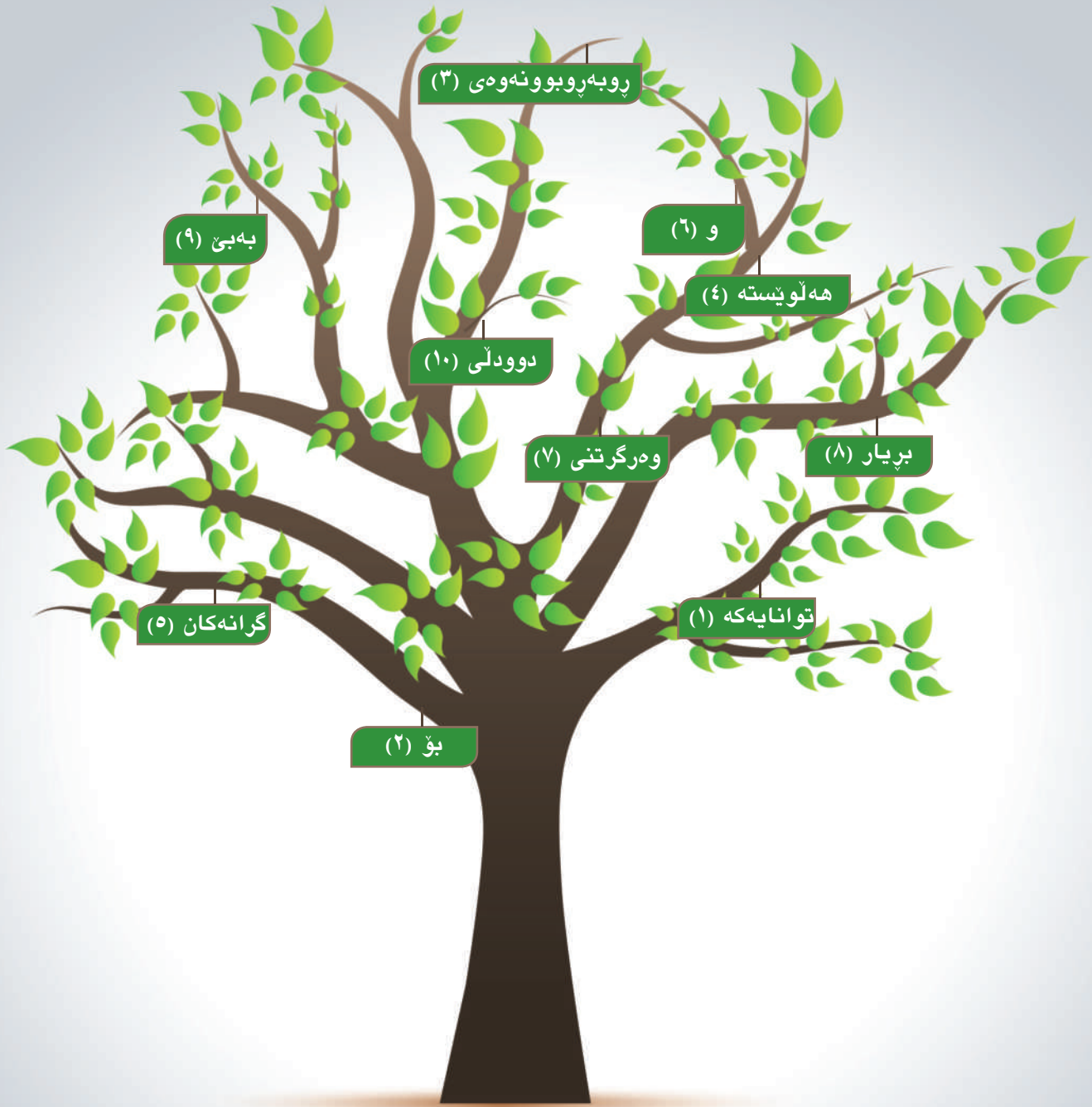
دەستپىشخەرى،  
ئەرىنىبوون،  
دلاپراوكى،  
پاشكاوى،  
رادەرىپىن.

## چالاكىي پۆل

۱ پ ھىقى ئارەزووى لە چى بوو؟

۲ پ بۆچى ھىقى ھەندىك نووسىنەكانى پىشانى مامۆستاي زمانى كوردى دەدات؟

۳ پ كە باوكى ھىقى پرسىيارى ھۆكارى غەمگىنىكەي لە ھىقى كىرد، چى پىگوت؟



بوئىرى

بە بوئىرى مافەكانمان دەپارېزىن

## زائىارىيەكانم بەھىز دەكەم

لەدواى ئەوھى چىرۆكى (ھىقى)مان خويندەوھ بۆمان دەركەوت، كە بوئىرى سوودى زۆرمان پىدەبەخشىت وەك: ھەستى متمانە بەخۆكردن، گەيشتن بە ئامانچ، ھەستكردن بە بەختەوھرى، ئەمەش لە ژيانى مرۆقدا گرنگىيەكى زۆرى ھەيە.

بوئىرى تەنھا لە ھەلوئىستىكى دىارىكراو كۆناكرىتەوھ، يان لە وئىنەيەكدا دەركەوئىت، بەلكو لە شىوازى جوراوجور كە زۆر ھەلوئىست دەگرىتەوھ دەردەكەوئىت. بۆ نمونە: داننان بە ھەلە، بەرگەكرتنى ژانى نەخۆشى، ناخۆشى بىنين، شەونخونىكردن لە گەران بەدواى زانست... ھىتر.

پىويستە ئەوھ بزائىن كەوا بوئىرى مەرجى دىارىكراوى خۆى ھەيە، دەبىت پىيەوھ پابەند بىن وەك: دەستپىشخەرى و دوودلنەبوون، ئەرىنىبوون و خۆدەربازكردن لە بىرۆكەى نەرىنى و تورەبوون، دوركەوتنەوھ لە دلەراوكى، بەرگرىكردن لە مافەكان، راھىنانى دەروون بەوھى راشكاواوانە راي خۆمان دەربىرەين.

## ئەركى مائەوھ

دواى خويندەوھى چىرۆكى ھىقى:

سى سوودى خويندەوھ بۆمىرە؟

بە ھاوكارىيى ئەندامىكى خىزانەكەت سى سوودى

بەشدارىكردن لە ئاھەنگە ئەدەبى و زانستىيەكان بۆمىرە؟

چۆن گەشە بە گرنگىيدانمان بە ھەندىك بابەت دەدەين؟

ئەو سوودانە بە بوئىرى بەدەست دىن، پوونبەكەوھ؟

بە ھاوكارىيى ئەندامىكى خىزانەكەت سى نمونە كە بوئىرى بنوئىن باس بكة؟

مرۆقى ئازا جىگەى رىزكرتنى ئەوانىترە

بۇ ھەر يەك لەم وىنانە دەستەواژەى گونجاو ھە ئېرئىرە:

سەرنجەدەم و وەلامدەدەمەوہ

متمانە بە خۆکردن



دلەپراوکی

بیرۆکەى نەرىنى



ھەستکردن بە بەختەوہرى



پاراستنى جەستەمان بە ساغى نازايەتییە

## بىرۆكەي سەرەكى

رەوا قونابى پۇلى پىنجهمى بنەرەتتايە، يەككە لە خەسلەتە ھەرە جوانەكانى جىبە جىكرىنى بە ئىنەكان. ئەو لەناو ھاورپىكانى بەو دەناسرېتەو، كە ھەرگىز بە ئىنە ناشكىنەت! لەبەر ئەو بۆتە جىگەي رىز و خۆشەويستى ھەمووان. ئەو بە ئىنەكەي كە دەرچوون و سەرکەوتنە لە خويىن بە دايابى داو، جىبە جىدەكات، لەبەر ئەو زۆريان خۆشەويست و لە كۆتايى ھەموو سالىك خەلاتىدەكەن. ھەرودھا بەو بە ئىنە، كە سەبارەت بە جىبە جىكرىنى ئەركەكانى قوتابخانە بە مامۇستاكانى داو، جىبە جىدەكات لەبەر ئەو زۆريان خۆشەويست، ھەموو سالىكىش خەلاتى رىزلىنەنى پىشكەشەكەن، ھەرودھا پابەندە بەو بە ئىنەكەي بە ھاورپىكانى دەدات لەو ھەلوئىستانەي كە پىئويستە جىبە جىيان بكات، ھانى ھاورپىكانىشى دەدات كە بە ئىنەكانيان جىبە جىيە بكن.

## وشە بۆ فېربوون

ھاندان،  
بە ئىندان،  
شايانبون،  
ئاخاوتن.

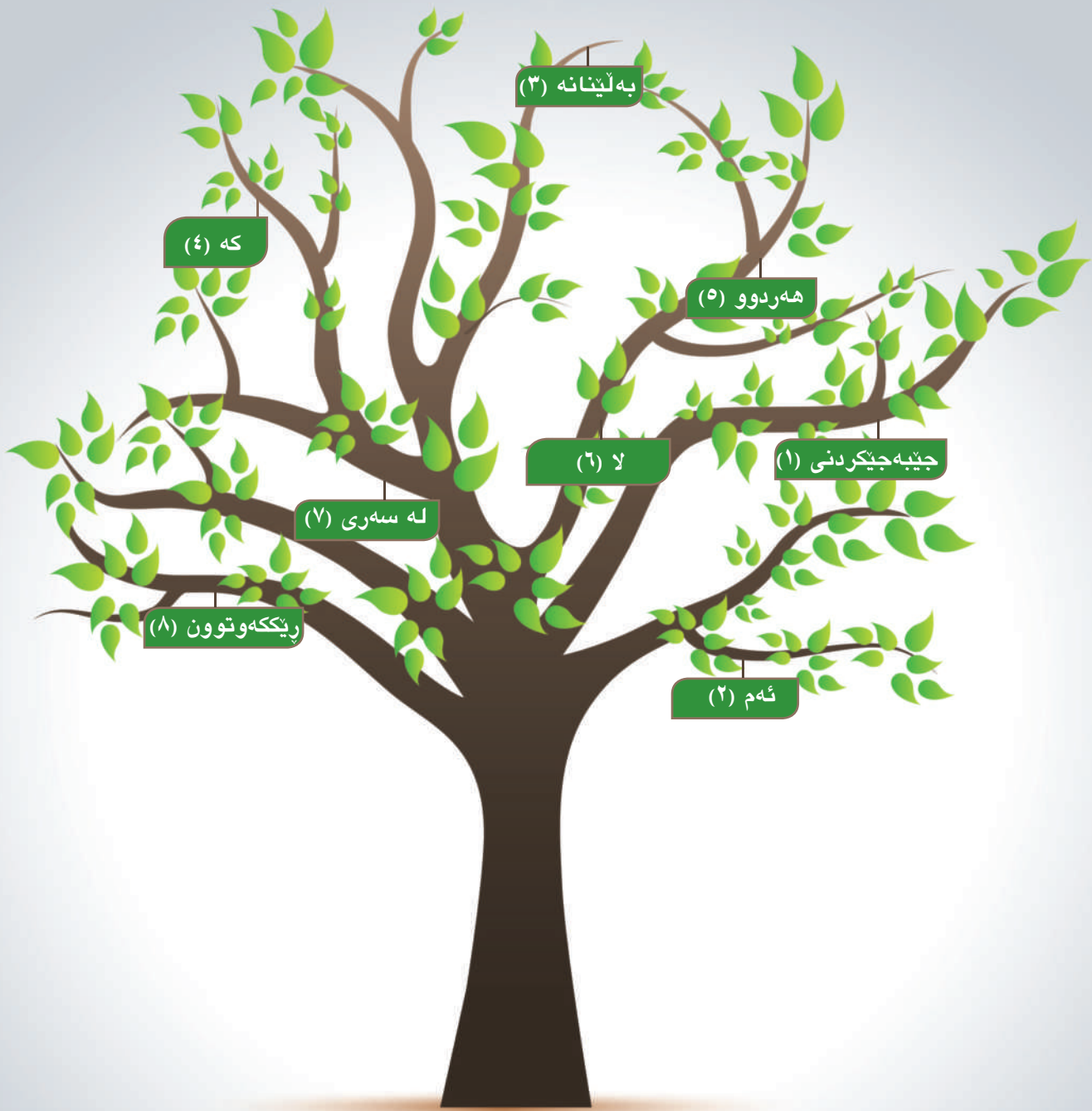
## چالاکىي پۇل

۱ پ ئەو خەسلەتە جىيە كە رەواي پىدەناسرېتەو؟

۲ پ بۆچى رەوا بۆتە جىگەي رىز و خۆشەويستى ئەوانىتر؟

۳ پ رەوا بە ئىنى چى بە دايكوبابى دا؟

۴ پ رەوا بە ئىنى چى بە مامۇستاكانى دا؟



..... جیبه جیکردنی به لینه کان  
 .....

جیبه جیکردنی به لینه کان خه سه تیکی جوانه

## زائياريه كانم به هيز دهكهم

دوای ئەوهی چیرۆکی رهوامان خویندهوه، پێویسته بیکهین به نمونهی بالای ههلسوکهتمان، چونکه ئەو خهسلته جوانهی که پێی دهناسریتهوه، جیبهجیکردنی بهلینهکان دهبیته هۆی چهساندنی پرهنسیپی له ئەستۆگرتنی بهرپرسیاریتی و تاک ئاماده دهکات بۆ ئەوهی بهرپرسیاریتی ههگریت. ئەوهی بهلینهکانیش جیبهجیبهکات دهبیته جیگهی ریز و خوشهویستی، سهبرباری ئەوهی، ئەو مروقهی بهلین جیبهجیدهکات راستگۆیه.

بۆ ئەوهی بتوانین بهلینهکانمان بهجیبهگهیهنین، دهبیت به ئازا و دلسۆز و ههلبژاردنی هاوری بناسریتنهوه، ئەوهی شایانی وهبیرهینانهوهیه پابهند نهبوون به بهلین شویتنهواری نهڕینی زۆری لیدهکهویتهوه، تا دهگاته ئەو ئاستهی مروّف متمانه لهدهست بدات. به شیوهیهکی وا به ئاخاوتنهکانی دهناسریتهوه که راستگۆنییه، له کۆتایدا پێوسته مروّف ئەو بهلینه بدات، که دهتوانیت جیبهجیبهکات و دوور بکهویتهوه لهو بهلینانهی له توانای خوێ گورهتر و زیاترن.

## ئهرکی مائهوه:

شاناز بهوه ناسراوه که زۆر بهلین به کهسوکار و هاوریکانی دهات، بهلام جیبهجیبهیان ناکات، ههموو جاریکیش که ناتوانی پابهند بیت به بهلینهکانی غهمگین دهبیت.

رهفتاری نادروست چییه؟

ئایا راسته بهلیندهین و جیبهجیبه نهکهین؟

پێویسته شاناز چی بکات؟

ئایا دهکریت رهفتاری شاناز چاکبکریت؟ بۆچی؟

دوای خویندهوهی چیرۆکی رهوا:

ههندیك سیفته ههیه وا له مروّف دهکات ببیته مایهی ریز و خوشهویستی خهلکی تر؟ دوو لهو خهسلهتانه باسبکه؟

به هاوکاری یهکیک له ئەندامانی خیزانهکته سوودی خوشهویستی و ریزگرتن له ئەوانیتر شیبکهوه.



سه‌رنجده‌دهم و وه‌لامده‌دهمه‌وه

بو ههر يهك له‌م وينانه ده‌سته‌واژه‌ي گونجاو هه‌لبژيره:

هاورپيه‌تي

ريزليناني قوتابخانه

ريزگرتن له‌ئه‌وانيتير

به‌ده‌سته‌يناني خه‌لاتي  
دايك و باوك



ئه‌وه‌ي پابه‌ندي به‌لئنه‌كاني بيت، ئه‌وانيتير ريزي لينده‌گرن

## بىرۆكەي سەرەكى

ئەو كاتەي مامۇستا ئازاد باسى خاكەپرايى بۇ قوتاببيەكانى دەكرد، داواي لە قوتاببيان كرد كه هەندىكيان نمونە بۇ خاكەپرايى، كه يەككە لە رەفتارە جوانەكان، بەيئەنەوہ. وا چاكە هەموومان خاكەپرايىن.

ئارام: رېز لە گەورە بگريں و بچوكمان خۆشبوويت، ئەمەش بە ماناي ئەوہ ديت بەها بۇ هەموو تاكيكى كۆمەل دابنن و رېزى بگريں.

لانە: سلاوكردن لە هەموو كەسيك، واتا خۆشەويستى و رېز لە ئەوانيتر بگريں.

هاوار: ميانپهوى لە خواردن و خواردنهوہ، ئەمەش واتاي گرنگيدانە بە تەندروستيمان.

لاقان: رەخنە لە كەموكوپى ئەوانيتر نەگريں، ئەمەش رەنگدانەوہى پەرودەمانە.

سەفين: مېهرەبانى لەگەل بى باوانەكان، ئەمەش ئامازەيە بۇ هەستياريمان، كه پيويستە رەچاوى ئەوانيتر بگريں و هەست بە ئازارەكانيان بگريں.

ميديا: لە ئاخواتن دەنگمان نزم بگريں، واتا دەبيت لە گفتوگۆكردندا نەرم و ئارام بين.

هاورپ: لە رۆيشتن هيمن و بە شكۆ بين، كه رەنگدانەوہى رېز لە خۆگرتمانە.

شاهۆ: يارمەتى ئەوانيتر بدەين، ئەمەش واتاي ريزدانانە بۇ گيانى هاوكاريكردن.

مامۇستا ئازاد سوپاسى قوتاببيەكانى كرد بۇ ئەو بەشداريكردە و گوتى: ئيستا زۆر شت لە بابەت خاكەپرايى دەزانين... سوپاس بۇ ئيوہ.

## وشە بۇ فيربوون

ميانپهوى،  
رەخنەگرتن،  
هاوكارى،  
شانازيكردن،  
دەستەبەرى.

## چالاكىي پۆل

نەم وینانەي خاكەپرايى ئامازە بە چى دەدەن؟

رېز لە گەورە بگريں و سۆز و خۆشەويستى بۇ بچووك دەربرين.

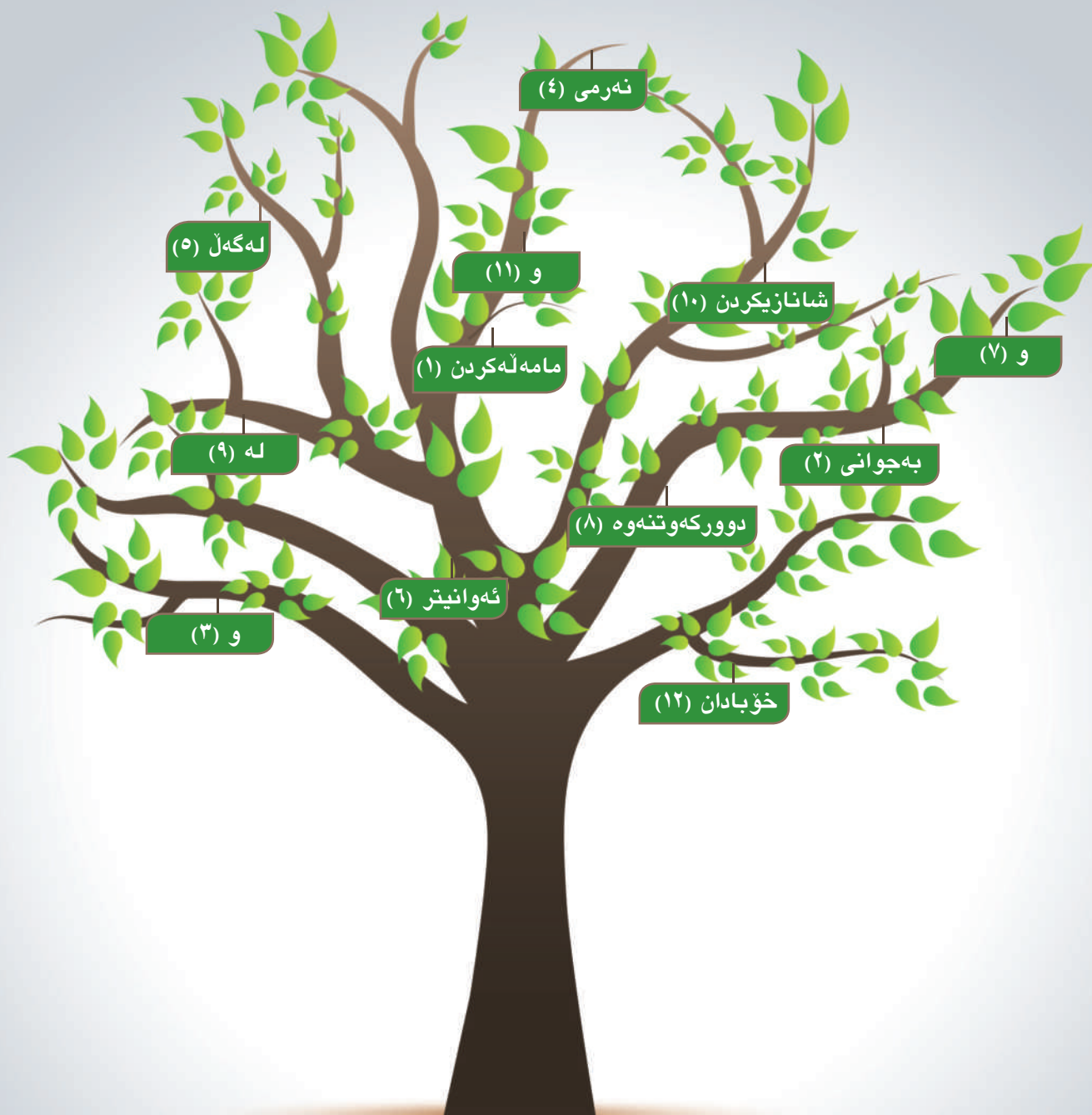
لە خواردن و خواردنهوہ ميانپهوى.

مېهرەبانى لەگەل بى باوانەكان.

لە رۆيشتن هيمن و بە شكۆ بين.

سلاو لە هەموو كەسيك بگريں.





خاکه پرای ی

با خاکه پرای ی بکه ی ن به سه رمه شقی ژیانمان

## زائىرىيەكانىم بەھىز دەكەم

بىگومان خاكىبوون و سادەيى سوودى زۆرى ھەيە، مرۆڧ لە خۆپەسنىن لە كاتى ئاخوتن و شانازىكرىن بە كارەكانى دوور دەكاتەو و پىوئىستى بە پىداھەلگۆتن نىيە. كار لە پىناوى گونجان و ھەماھەنگى لەگەل تاكەكانى كۆمەل دەكات و ھەول دەدات گيانى خۆشەويستى و دەستەبەرى فەراھەم بكات.

كۆمەلەك شىواز ھەن، بۆ ئەوھى مرۆڧ خاكەرا و سادە بىت: وەك ناسىنى نەنگىيەكانى خۆمان، رىزگرتن لە بەھرى ئەوانىتر، وەرگرتنى ئامۆژگارى، باوەرپوون بەوھى بەردەوام پىوئىستمان بە فىرپوونى زياتر و نووتەر ھەيە، توورەنەبوون، مامەلەى جوان لەگەل خەلك .

## ئەركى مائەوہ:

دواى خوئىندنەو و تىگەيشتن لە پىناسەى خاكەرايى:

ئەو دوو بنەمايەى كە پىوئىستە لە خاكەرايىدا ھەبن برىتىن لە .....و.....  
پىوئىستە مرۆڧى خاكەرا دووربەكەويتەو لە.....و..... لە مامەلەكرىن لەگەل ئەوانىتر.

شادى بەو ناسراو كە ھەمىشە بەتوندى رەخنە لە نەنگىي ئەوانىتر دەگرىت، ھەر ئەو نەنگىيەكانى خەلكدا دەگرىت بۆ ئەوھى ئاشكرائان بكات و بىانشكىئىتەو.

رەفتارى نەشياو چىيە؟

ئاي مافى ئەوھمان ھەيە بەدواى نەنگىيەكانى خەلكدا بگەريين؟

ئەركى شادى بەرامبەرى ئەوانىتر لەم كاتەدا چىيە؟

ئەو شىواز و رىگەيانە چىن، كە مرۆڧ والىدەكەن خاكەرا بىت؟

مرۆڧى خاكەرا خۆشەويستى خەلكە

سەرئێوه و وهلامدهمهوه

بوهر يهك لهم وبنانه دهستهواژهي گونجاو هه ئبئيره:

ريزگرتن له گوره

يارمهتيداني ئهوانيتر

ميهره باني له گهه بچووك

سلاوكردن له ئهوانيتر



خاكه رايي نيشانهي ئاكار بهرزويه

## بىرۆكهي سهرهكي

كاروان قوتابى پۇلى پىنجه مى بنه پرتييه، ئىواريهك، خهريكبوو كتيب و دهفته رهكانى ريكده خست و ئامادهى ده كردن بۇ رۆژى دواتر كه ده پواته قوتابخانه. تىببىنىكرد كهوا كتيبى بىركارى له ناو كتيبىه كانيدا نييه. ئەويش زۆر په شوكاو هاواريده كرد و ده گوت: ئەي كتيبى بىركارىيه كه م له كوييه؟ چۆن برۆم بۇ قوتابخانه؟ دايكى كاروان به په له هات، تاكو بزانييت كورپه كهى چى به سه رهاتووه؟ ويستى ئارامى بكاتووه، به لام بى سوودبوو.

دايكى كاروان گوتى: كورپه كه م ئارام به، هاوار كردن سوودى نييه، هه والبده بىرخوت به ينييه وه بزانييت كتيبىه كه تدا له كوئ داناووه. كاروان گويى به دايكى نه دا و به رده وامبوو له شيواوى و هاوار كردن، دايكى كاروان پيكنى و به كورپه كهى گوت: ئەوا من به جيتده هيلم تاكو ئارامده بىته وه... ئىنجا به يه كه وه به دواى كتيبىه كه دا ده گه ريين.

دايكى كاروان رويشت، دواى كاتزميريك كاروان هات، به هيمنى له دايكى پرسى: دايكه با به يه كه وه بۇ كتيبى بىركارىيه كه م بگه ريين. دايكى له گه لى رويشت و هه ر كه دۇلابى كتيبىه كانى كرده وه بىنى كتيبىه كه له ناو كتيبىه كانى تريه تى. كتيبىه كهى دايه كورپه كهى و پيگوت: ئەمه كتيبى بىركارىيه، خوت شيواند و هاوارت كرد، به لام نه تىبىنييه وه، ئەمه ش ئەوه ده سه لميانييت كه خوشيواندن و هاوار كردن هيج سوودىكت پىنا به خست. ئەگه ر هه ر له سه رتا گويت له ئاموژگارىيه كه م بگرتايه و به يه كه وه به دواى كتيبىه كه بگه رايىنايه ده ماندوژييه وه، به لام تۆ په له تكرد و به دوايدا گه راييت له بهر ئەوه نه تدوژيه وه، ئەگه ر نه ختيك ئارام بووباييت ده تدوژيه وه.

ئەمه ش وانه يه كى به سوودبوو، كاروانى فيركرد كه ئارامگرتن كليلى خوشى و چاره سه ره.

## وشه بۇ فيربوون

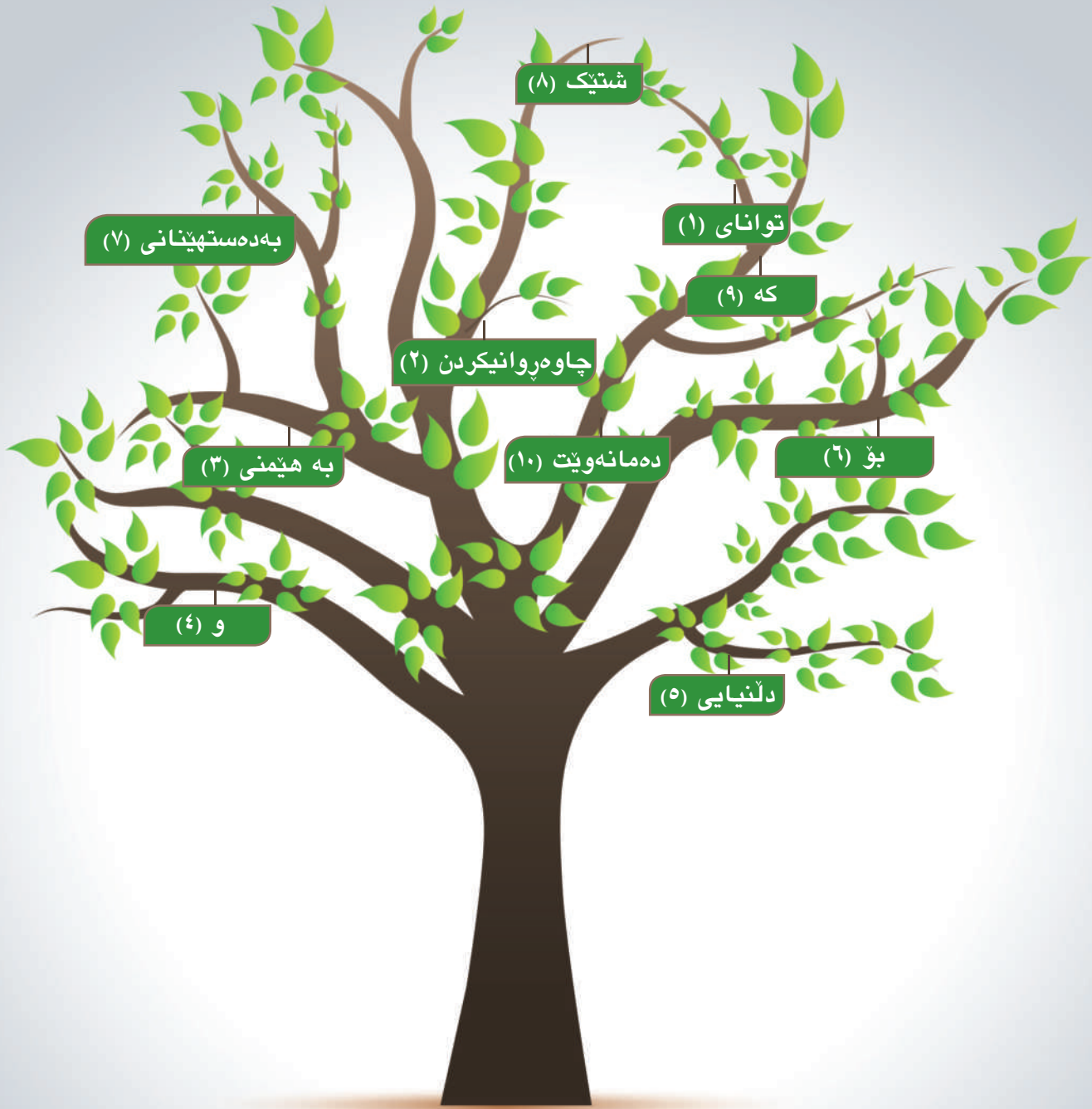
بىركردنه وه،  
ويستن،  
به هيزى،  
پىنداگىرى.

## چالاقى پۆل

۱ پ بۇچى كاروان كتيب و دهفته رهكانى ريكده خست؟

۲ پ كاروان كاتى كتيب و دهفته رهكانى ريكده خست تىبىنى چى كرد؟

۳ پ دايكى كاروان له كوئ كتيبى بىركارى دوژييه وه؟



ئارامى

بە ئارامى و کۆشکوردن، بە ئامانجەکانمان دەگەین

## زائىارىيەكانىم بەھىز دەكەم

ئارامى خەسلەتتىكى جوانى مرۇقە لە كاتى بەجىھىننى ئەرک و پابەندبوونى خىزانى و قوتابخانە، بەرگەى نەخۇشىي و تەنگانە، قەيرانەكان، دەرکەوتەكانى شەپ دەگرىت، ھەرودھا بەرگەى ئازار و ھەوللى ئەوانىتر بۇ ورووژاندىنى توورەبوونى مرۇق دەگرىت.

ناتوانىن بلىين ھىچ مرۇقىك لە سروشتى خۇيدا ئارامە و ئەويتىر نائارامە، كەواتە لە توانى ھەموو مرۇقىكدايە لە رىگەى متمانە بەخۇبوونەوہ ئارام بىت، بە شىوہىيەكى ئارام و بەبى ھەلچوون و بىرکردنەوہى ژىرانە دوورکەوتنەوہ لە شىپىزەبوون كارەكانى رايىبكات.

ئارامى توانى بەرگەگرتنى ھەلويسىتە قورسەكان بە مرۇق دەبەخشىت، فىرى خواست و ويستى بەھىز و پىداگرى و سوربوونى دەكات، لەگەل ھىمنى و ئۇقرەبى رايەھىنىت، بەروبوومى ئارامى مرۇق لە نەخۇشى دەپارىزىت، كە لە ئەنجامى بىرکردنەوہى زۇر دووچارى دەبىت.

## ئەركى مائەوہ

دوای ئەوہى چىرۇكى كاروانت خویندەنەوہ:

بە ھاوكارىي يەكك لە ئەندامانى خىزانەكەت، سى سوودى رىكخستنى كتىب و دەفتەرەكانت بەر لەوہى بجىت بۇ قوتابخانە بژمىرە؟

دوو ھۇكار پوونبکەوہ، بۇ ئەوہى لەگەپان بەدوای شتومەك پەلەنەكەيت؟

بۇچى پىويستە گوئ لە ئامۇژگارى دايكوباوكمان بگرين؟

پىويستە لە كاتى ونكردىنى شتومەكدا چۇن ھەلسوكەوت بكەيت؟

سوودەكانى ئارامى بژمىرە؟

ئارامى ئۇقرەبى و دئىايماىن پىدەبەخشىت



سەرنجدەدەم و ۋەلامدەدەمەۋە

بۇ ھەر يەك لەم وینانە دەستەۋاژى گونجاو ھە ئېرئىرە:

بەرگەى نەخۇشىگرتن

بەجىھىتەننى ئەرکەکانى  
خىزان

بەجىھىتەننى ئەرکەکانى  
قوتابخانە

بەرگەى ھەۋلى وروۋاندنى  
تورپەبوون



ئارامى فىرمان دەكات، ويستمەن بەھىز بىت



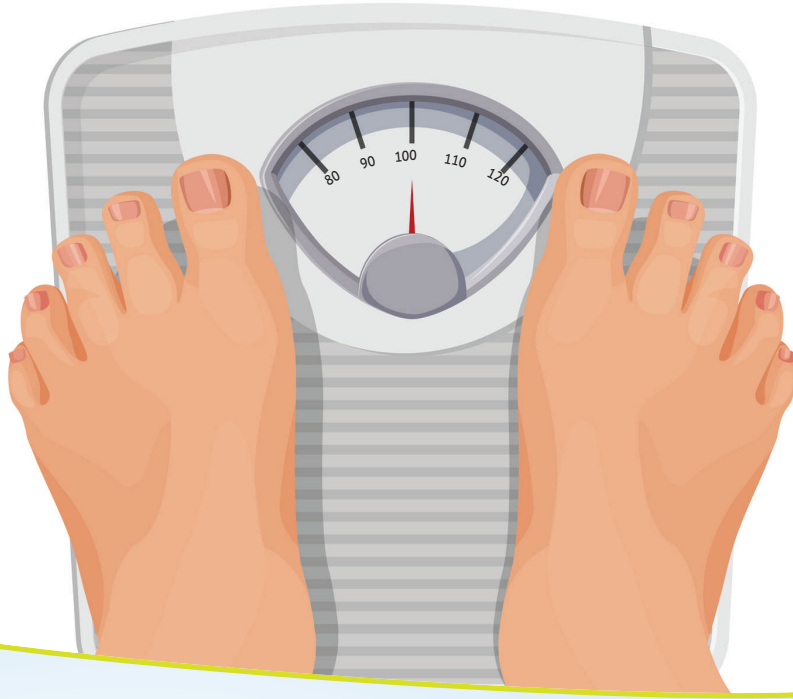
پاراستنی ژینگه..  
پاراستنی نیشتمان



دهست له ناو دهست  
له پیناوی کوردستان

پاريزگارى له كيشى ته ندروست بكه..  
ته ندروستيت جيگه يايه خمانه

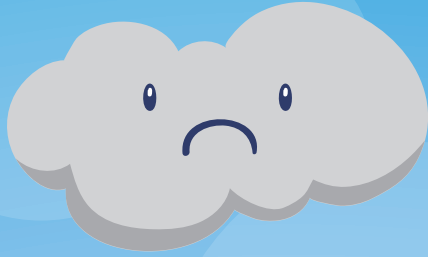
## كيشى زور



بو نه وهى كيشيكي ته ندروستمان هبیت پويسته:

- وهرزش بکين.
- خوراکي ته ندروست بخوين.
- کاتي نووستنمان ريکبخهين.
- زور ناو خواردين.
- دوورکهوتنه وه له شله ژان.
- دوورکهوتنه وه له دانيشتنى زور له ديار ته له قزيون و يارييه نه ليکترونييه کان.

وهرزشکردن.. خو پاراستنه



فهرامۆشکردن و  
خەمخواردن



وەرزىشکردن

تۆ خاوەن بېرىارى



دەبیّت شوّفیّر و پیادە  
ئەرک و مافی یەک بزائن



# ھېماگانى ھاتويۇ



پابەندبوونى رەھا  
(پېئىشرەوى بۇ تۇ نىھ)



ھاتوچۇي رۇوبە رۇو



ئاگادار بە



تەسكبوونە ھەي  
شەقام لە لای چەپە ھە



تەسكبوونە ھەي  
شەقام لە ھەردوولا



تەسكبوونە ھەي شەقام  
لە لای راستە ھە



مەترسى  
ھەرەسھېئان



مەترسى قەرەبالغى  
لە پېئىشە ھەيە



رېگەي خلىسك  
لە پېئىشە ھەيە

لەكاتى پەرىنە ھەدا  
مۇبایل بەكار مەھىنە

## بۇ خويىندىنەۋە؟

بۇ ئۇۋەى  
سەركە وتووبىم

بۇ پەرەپىدانى  
زمانەكەم

بۇ باۋەر  
بە خۇبوونىم

بۇ پەرەپىدانى  
پەيوەندىيەكانىم

بۇ زىادكردنى  
زانىارىيەكانىم

بۇ ئاسانى و  
چىژوەرگرتن





خویندنهوه پيؤهرى پيشكهوتنى گه لان



خوینهري ئه مرؤ... سه ركردهى سبهى



قوتابى خو شهويست:

زور خویندنهوه ده بیته هوی زیاد کردنی توانا کانی شیکردنهوه و بهستنی شتهکان  
به بهکتریهوه وتوانا بؤ تیگهیشتن به شیوازیکی خیراتر



# پەرەپېدانی بەردەوام



# ئامانجەگانى





۹

## ئامانجى نۆپەم پېشە سازى، داھىيان، ژېرخان



بەرەپپىشچونى تەكنۆلۇژىيا لايەنىكى سەرەككىيە بۇ دۆزىنەۋەى چارەسەرى درىژخايەن بۇ ئاستەنگى و بەرەنگارىيە ئابورىيەكان و ژىنگەيىيەكان، وەكو دابىنكردىنى كارى نوئى و ھاندانى باش بەكارھىتانى وزە. ھاندانى پېشەسازىيە بەردەوامەكان و ۋەبەرھىتان لە لىكۆلئىنەۋە و داھىيانى زانستىيدا ھەموو رېنگەى گرنگن بۇ ئاسانكردىنى بەرەپپىدانى بەردەوام تا سالى ۲۰۳۰.

۸

## ئامانجى ھەشتم كارى رېكوپېك و گەشەى ئابوورى



ئامانجەكانى بەرەپپىدانى بەردەوام ھانى گەشەكردىنى بەردەوامى ئابوورى و ئاستى بەرزترى بەرھەمھىتان و نوئىگەرىيى لە تەكنۆلۇژىيادا دەدات. ھاندانى كارسازىيى و دروستكردىنى ھەلى كار لايەنىكى سەرەككىيە بۇ ئەم بابەتە، ھەرۋەھا پېۋەر و رېۋوشوئىنى كارىگەر بۇ رېشەكېشكردىنى كارى بەزۆر و كۆيلايەتى و بازگانىكردىن بە مرۆقەۋە بەھەمان شىۋە كارى سەرەكىن. بە لەيادبوونى ئەم چىنانە، ئامانجەمان برىتتە لە ۋەدەستھاتنى خستەسەركارى تەۋاۋەتى و بەرھەمدار و كارى رېكوپېك و شىۋاۋ بۇ گشت خانمان و پىۋان تا سالى ۲۰۳۰.



ئەم پرۆگرامە بە سپۆنسەرى  
رېڭراوى نەتەوہ يەگرتووہکان بۆ منڊالان ( يونيسيف ) ئامادەکراوہ